



**PRO SN10 HS LIFT • PRO SN10 183 • IC05  
PRO SN06 • PRO SN08 • PRO SN10 • PRO SN12  
PRO SN10 HS • PRO SN08 LIFT • PRO SN10 LIFT**

# **UPORABA IN SERVISNI PRIROČNIK**

**Namestitev • Delovanje • Vzdrževanje • Servis**

**[www.oproo.com](http://www.oproo.com)**

PREVEDENO • Različica julij 2026

# Kazalo

|                  |   |
|------------------|---|
| SEZNAM SLIK..... | 4 |
|------------------|---|

|                         |   |
|-------------------------|---|
| TELEFONSKA PODPORA..... | 4 |
|-------------------------|---|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| OBVESTILO O IZDAJI ..... | 4 |
|--------------------------|---|

|                  |   |
|------------------|---|
| KODE MENIJA..... | 4 |
|------------------|---|

|                |   |
|----------------|---|
| 1.0 UVOD ..... | 5 |
|----------------|---|

|                            |   |
|----------------------------|---|
| 1.1 SISTEM SENZORJEV ..... | 5 |
|----------------------------|---|

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| <i>Zagotovljena dostava .....</i> | <i>5</i> |
|-----------------------------------|----------|

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| <i>Takošnje vračilo denarja .....</i> | <i>5</i> |
|---------------------------------------|----------|

|                                |          |
|--------------------------------|----------|
| <i>Dodatne prednosti:.....</i> | <i>5</i> |
|--------------------------------|----------|

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1.2 IDENTIFIKACIJA MODELA ..... | 5 |
|---------------------------------|---|

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1.3 SPLOŠNE SPECIFIKACIJE ..... | 6 |
|---------------------------------|---|

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| <i>Delovno okolje.....</i> | <i>6</i> |
|----------------------------|----------|

|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| <i>Projekti s področja elektrotehnike.....</i> | <i>6</i> |
|------------------------------------------------|----------|

|                                           |          |
|-------------------------------------------|----------|
| <i>Projekti na področju hlajenja.....</i> | <i>6</i> |
|-------------------------------------------|----------|

|                     |  |
|---------------------|--|
| <i>Mehanizmi za</i> |  |
|---------------------|--|

|                                               |          |
|-----------------------------------------------|----------|
| <i>kovance in validatorji bankovcev .....</i> | <i>6</i> |
|-----------------------------------------------|----------|

|                                         |
|-----------------------------------------|
| 1.4 KONFIGURACIJE IZLOŽBENIH STOJAL...6 |
|-----------------------------------------|

|                   |   |
|-------------------|---|
| 2.0 VARNOST ..... | 7 |
|-------------------|---|

|                            |   |
|----------------------------|---|
| 2.1 ZAVEZA K VARNOSTI..... | 7 |
|----------------------------|---|

|                           |   |
|---------------------------|---|
| 2.2 VARNOSTNI UKREPI..... | 7 |
|---------------------------|---|

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| <i>Stik z visoko napetostjo.....</i> | <i>7</i> |
|--------------------------------------|----------|

|                 |   |
|-----------------|---|
| OZEMLJITEV..... | 7 |
|-----------------|---|

|                                         |          |
|-----------------------------------------|----------|
| <i>Gibanje vzmeti in zatikanje.....</i> | <i>8</i> |
|-----------------------------------------|----------|

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| <i>Prevrnitev avtomata .....</i> | <i>8</i> |
|----------------------------------|----------|

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| <i>Druge neprimerne razmere .....</i> | <i>8</i> |
|---------------------------------------|----------|

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| <i>OPOZORILO.....</i> | <i>8</i> |
|-----------------------|----------|

|                              |   |
|------------------------------|---|
| 2.3 PRESKUSNI STANDARDI..... | 9 |
|------------------------------|---|

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 3.0 SISTEMI IN KOMPONENTE<br>AVTOMATOV..... | 10 |
|---------------------------------------------|----|

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 3.1 DELOVANJE AVTOMATA..... | 10 |
|-----------------------------|----|

|                         |    |
|-------------------------|----|
| 3.2 KRMILNA PLOŠČA..... | 10 |
|-------------------------|----|

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| <i>Nadgradnja programske opreme.....</i> | <i>10</i> |
|------------------------------------------|-----------|

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| <i>Stikalo za izbiro načina .....</i> | <i>10</i> |
|---------------------------------------|-----------|

|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| <i>DEX-vtičnica (če je prilagojena).....</i> | <i>10</i> |
|----------------------------------------------|-----------|

|                  |    |
|------------------|----|
| 3.3 PRODAJA..... | 11 |
|------------------|----|

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| <i>SENSOR Primarni.....</i> | <i>11</i> |
|-----------------------------|-----------|

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <i>Senzor.....</i> | <i>11</i> |
|--------------------|-----------|

|                |    |
|----------------|----|
| 3.4 VRATA..... | 11 |
|----------------|----|

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <i>Položaji validatorja in</i> |  |
|--------------------------------|--|

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| <i>čitalnika debetnih kartic .....</i> | <i>11</i> |
|----------------------------------------|-----------|

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <i>Mesto za menjalnik .....</i> | <i>11</i> |
|---------------------------------|-----------|

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| <i>Škatla za kovance.....</i> | <i>11</i> |
|-------------------------------|-----------|

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| <i>Stikalo na vratih.....</i> | <i>11</i> |
|-------------------------------|-----------|

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <i>Zaslon.....</i> | <i>11</i> |
|--------------------|-----------|

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| <i>Tipkovnica .....</i> | <i>11</i> |
|-------------------------|-----------|

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <i>Stikalo za vračilo kovancev.....</i> | <i>11</i> |
|-----------------------------------------|-----------|

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <i>Možnosti osvetlitve.....</i> | <i>11</i> |
|---------------------------------|-----------|

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 3.5 VODILA ZA PLADNJE ..... | 11 |
|-----------------------------|----|

|                  |    |
|------------------|----|
| 3.6 PLADNJI..... | 11 |
|------------------|----|

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| <i>Motorji OPROO PRO Vend .....</i> | <i>12</i> |
|-------------------------------------|-----------|

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 3.7 ELEKTRIČNA OMARICA ..... | 12 |
|------------------------------|----|

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| <i>Glavno stikalo.....</i> | <i>12</i> |
|----------------------------|-----------|

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| <i>Transformator.....</i> | <i>12</i> |
|---------------------------|-----------|

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| <i>Filter RFI.....</i> | <i>12</i> |
|------------------------|-----------|

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <i>Vzmeti.....</i> | <i>12</i> |
|--------------------|-----------|

|                       |           |
|-----------------------|-----------|
| <i>Pregrade .....</i> | <i>12</i> |
|-----------------------|-----------|

|                  |           |
|------------------|-----------|
| <i>Relé.....</i> | <i>12</i> |
|------------------|-----------|

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| <i>Kabelni sklop za porazdelitev napetosti..</i> | <i>12</i> |
|--------------------------------------------------|-----------|

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| <i>Ozemljitev .....</i> | <i>12</i> |
|-------------------------|-----------|

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| 4.0 PRIPRAVA IN<br>NAMESTITEV AVTOMATA..... | 13 |
|---------------------------------------------|----|

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 4.1 NAVODILA ZA NAMESTITEV –<br>PRVI KORAKI..... | 13 |
|--------------------------------------------------|----|

|                 |
|-----------------|
| 4.2 PREVERJANJE |
|-----------------|

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| NAPAJANJA NA VTIČNICI ..... | 14 |
|-----------------------------|----|

|                             |
|-----------------------------|
| <i>Preverjanje vtičnice</i> |
|-----------------------------|

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <i>(zunaj ZDA in Kanade).....</i> | <i>14</i> |
|-----------------------------------|-----------|

|                                              |
|----------------------------------------------|
| <i>Zahteve glede električne napeljave za</i> |
|----------------------------------------------|

|                                        |           |
|----------------------------------------|-----------|
| <i>skladnost s standardom CE .....</i> | <i>14</i> |
|----------------------------------------|-----------|

|                                         |
|-----------------------------------------|
| <i>ZAHTEVE GLEDE ELEKTRIČNE OMREŽNE</i> |
|-----------------------------------------|

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| <i>PRITISKOVINE ZA SKLADNOST S CE:.....</i> | <i>14</i> |
|---------------------------------------------|-----------|

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 4.3 PRIPRAVA AVTOMATA ..... | 14 |
|-----------------------------|----|

|                                                |
|------------------------------------------------|
| <i>Namestitev in priključitev validatorjev</i> |
|------------------------------------------------|

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <i>bankovcev in čitalnikov kartic.....</i> | <i>14</i> |
|--------------------------------------------|-----------|

|                                 |
|---------------------------------|
| <i>Vgradnja in priključitev</i> |
|---------------------------------|

|                                               |           |
|-----------------------------------------------|-----------|
| <i>mehanizma za kovance (menjalnik) .....</i> | <i>14</i> |
|-----------------------------------------------|-----------|

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <i>Preizkušanje motorjev.....</i> | <i>15</i> |
|-----------------------------------|-----------|

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| <i>Preizkus nalaganja izdelkov .....</i> | <i>15</i> |
|------------------------------------------|-----------|

|                                   |
|-----------------------------------|
| <i>Namestitev cenovnih nalepk</i> |
|-----------------------------------|

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <i>(tovarniško nameščene).....</i> | <i>15</i> |
|------------------------------------|-----------|

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| <i>Nastavitev cen.....</i> | <i>16</i> |
|----------------------------|-----------|

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <i>NAMESTITEV NA MESTU.....</i> | <i>16</i> |
|---------------------------------|-----------|

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| <i>Postavitev avtomata na mesto.....</i> | <i>16</i> |
|------------------------------------------|-----------|

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <i>Izravnavanje avtomata.....</i> | <i>17</i> |
|-----------------------------------|-----------|

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| <i>POTREBNO ORODJE .....</i> | <i>17</i> |
|------------------------------|-----------|

|                                       |
|---------------------------------------|
| 4.2 VARNOSTNI UKREPI ZA AVTOMATE...18 |
|---------------------------------------|

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| 5.0 KONFIGURACIJA IN<br>NASTAVITEV PLADNJEV ..... | 19 |
|---------------------------------------------------|----|

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 5.1 NAMESTITEV PLADNJA ..... | 19 |
|------------------------------|----|

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 5.2 ODSTRANJEVANJE PLADNJA ..... | 19 |
|----------------------------------|----|

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 5.3 PLADENJ ZA TULJAVE ..... | 19 |
|------------------------------|----|

|                                          |           |
|------------------------------------------|-----------|
| <i>1. Zamenjava predelne plošče.....</i> | <i>19</i> |
|------------------------------------------|-----------|

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| <i>2. Zamenjava vzmeti .....</i> | <i>19</i> |
|----------------------------------|-----------|

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <i>3. Zamenjava adapterja.....</i> | <i>19</i> |
|------------------------------------|-----------|

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| <i>4. Zamenjava motorja.....</i> | <i>19</i> |
|----------------------------------|-----------|

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <i>5. Zamenjava nosilne palice.....</i> | <i>20</i> |
|-----------------------------------------|-----------|

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 5.4 POSTAVITEV IZDELKA..... | 20 |
|-----------------------------|----|

|                              |    |
|------------------------------|----|
| 5.5 SKLOP IZBIRE VZMETI..... | 20 |
|------------------------------|----|

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| 5.6 TRANSPORTNI PLADENJ ..... | 20 |
|-------------------------------|----|

|                            |
|----------------------------|
| 5.7 RAZLIKA V PRIMERJAVI S |
|----------------------------|

|                          |    |
|--------------------------|----|
| PLADNJEV ZA TULJAVE..... | 20 |
|--------------------------|----|

|                                                   |           |                                           |           |
|---------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|-----------|
| <b>6.0 PROGRAMIRANJE STORITEV .....</b>           | <b>21</b> | <i>NAMESTITEV</i> .....                   | 30        |
| 6.1 SERVISNI NAČIN .....                          | 21        | 8.8 SKLADIŠČENJE AVTOMATA.....            | 31        |
| 6.2 OSNOVNI MENI (888888).....                    | 21        | <b>9.0 SCHEMA OŽIČENJA.....</b>           | <b>32</b> |
| 6.2.1 Splošne nastavitve.....                     | 21        | <b>10.0 OMEJENA GARANCIJA.....</b>        | <b>36</b> |
| 6.2.2 Plačilni sistem .....                       | 21        | I. SPLOŠNE DOLOČBE .....                  | 36        |
| 6.2.3 Upravljanje izbire .....                    | 21        | 1. Področje uporabe .....                 | 36        |
| 6.2.4 Statistika prodaje.....                     | 22        | 2. Izključitev nasprotujočih pogojev..... | 36        |
| 6.2.5 Nastavitve sistema .....                    | 22        | 3. Pisni dogovori.....                    | 36        |
| 6.2.6 Diagnostika napak .....                     | 22        | 4. Intelktualna lastnina.....             | 36        |
| 6.3 GLAVNI MENI (125808521).....                  | 23        | II. NAROČILA.....                         | 36        |
| 6.3.1 Plačilni sistem .....                       | 23        | 2. Obseg naročila .....                   | 36        |
| 6.3.2 Upravljanje izbire .....                    | 23        | 3. Tehnični podatki .....                 | 36        |
| 6.3.3 Nastavitve sistema .....                    | 23        | III. OBVEZE GLEDE DOBAVE.....             | 36        |
| 6.3.4 Diagnostika napak .....                     | 24        | IV. ROK DOSTAVE IN                        |           |
| 6.3.5 Dvigalni sistem .....                       | 24        | PRENOST VEGANJA.....                      | 37        |
| 6.4 INFORMACIJE O ZAGONSKEM VMESNIKU.....         | 25        | V. CENE.....                              | 37        |
| <b>7.0 ODSTRANJEVANJE NAPAK.....</b>              | <b>26</b> | 1. Cenovna osnova.....                    | 37        |
| 7.1 "OUT OF SERVICE" / Izven delovanja .....      | 26        | 2. Spremembe cen.....                     | 37        |
| 7.2 PRIKAZ NAPAK AVTOMATA .....                   | 26        | VI. POGOJI PLAČILA.....                   | 37        |
| 7.3 TABELA ZA ODPRAVLJANJE                        |           | VII. GARANCIJA ZA                         |           |
| NAPAK NA STROJU.....                              | 26        | MATERIALNE NAPAKE.....                    | 37        |
| <i>Tabela za odpravljanje napak na stroju ...</i> | <i>26</i> | 1. Specifikacija kakovosti.....           | 37        |
| 7.4 PRIKAZ KODE NAPAKE                            |           | 2. Dolžnost pregleda .....                | 37        |
| REGULATORJA TEMPERATURE.....                      | 27        | 3. Izključitve iz garancije.....          | 37        |
| 7.5 ODPRAVLJANJE NAPAK V                          |           | 4. Garancijska ureditev .....             | 38        |
| HLADILNEM SISTEMU.....                            | 27        | 5. Garancijsko obdobje .....              | 38        |
| 7.6 ODPRAVLJANJE NAPAK                            |           | 6. Dodatna oprema, .....                  | 38        |
| DVIGALNEGA SISTEMA.....                           | 28        | 7. Vrnitve.....                           | 38        |
| <b>8.0 VZDRŽEVANJE .....</b>                      | <b>29</b> | VIII. OMEJITEV ODGOVORNOSTI.....          | 38        |
| 8.1 POSODOBITEV FIRMWARE-JA.....                  | 29        | IX. PREKINITEV POGODBE.....               | 38        |
| 8.2 ČIŠČENJE ZUNANJOSTI AVTOMATA ...              | 29        | X. UPORABA PODIZVAJALCEV .....            | 38        |
| 8.3 ČIŠČENJE                                      |           | XI. P INFORMACIJE O PROIZVODIH .....      | 39        |
| NOTRANJOSTI AVTOMATA.....                         | 29        | XII. DIVERZNO.....                        | 39        |
| 8.4 MAZENJE Z LITIJEVIM MASTNIM .....             | 30        | 1. Pravica do odstopa.....                | 39        |
| 8.5 ZAMENA ŽARNIC.....                            | 30        | 2. Varstvo podatkov.....                  | 39        |
| <i>Zamenjava dodatnih LED-žarnic.....</i>         | <i>30</i> | 3. Jezik .....                            | 39        |
| 8.6 PRIPOMOČEK.....                               | 30        | XIII. VELJAVNO PRAVO IN PRISTOJNOST.....  | 39        |
| 8.7 ZAMENA NAPAVALNEGA                            |           | 1. Kraj izpolnitve: .....                 | 39        |
| KABLA IN PREIZKUS GFCI .....                      | 30        | 2. Pristojnost: .....                     | 39        |
| <i>POTREBNO ORODJE:.....</i>                      | <i>30</i> | 3. Veljavno pravo: .....                  | 39        |
| <i>ODSTRANITEV IN NAMESTITEV .....</i>            | <i>30</i> | XIV. SKLADNOST Z DIREKTIVO IWEEE C .      | 39        |

## SEZNAM SLIK

|                  |                                           |       |
|------------------|-------------------------------------------|-------|
| <b>Slika 1.1</b> | Tipična serijska ploščica.....            | 5     |
| <b>Slika 3.1</b> | Komponente krmilne plošče.....            | 10    |
| <b>Slika 4.1</b> | Poravnava avtomata za prodajo.....        | 17    |
| <b>Slika 5.1</b> | Pladenj za tuljave.....                   | 19    |
| <b>Slika 5.2</b> | Transportni pladenj.....                  | 20    |
| <b>Slika 6.1</b> | Vmesnik za zaganjalnik.....               | 25    |
| <b>Slika 8.1</b> | Nalaganje nadzorne programske opreme..... | 29    |
| <b>Slika 8.2</b> | Napajalni kabel in zaščitna reža.....     | 30    |
| <b>Slika 9.1</b> | SCHEMA OŽIČENJA, CERTIFIKATI.....         | 32–35 |

## TELEFONSKA PODPORA

  +36 70 362 5452

 +36 20 972 9879

## OBVESTILO O IZDAJI

Naš namen je pomagati strankam z najnovejšo dokumentacijo; vendar ta priročnik morda ne vsebuje vseh posodobitev in se lahko spremeni brez predhodnega obvestila. S svojimi zahtevami ali pripombami se obrnite na naš oddelek za servis.

## KODE MENIJA

**Osnovna koda menija: 888888**

**Koda super menija: 125808521**

## 1.0 UVOD

Čestitamo vam za izbiro avtomata OPROO PRO. Vsi modeli OPROO PRO so večfunkcionalni avtomati z veliko zmogljivostjo. Ta model je bil zasnovan, preizkušen in izdelan tako, da zagotavlja dolgoletno zanesljivo delovanje z minimalnim vzdrževanjem v notranjih prostorih. Njegove funkcije in prilagodljiva konfiguracija izdelkov so le nekatere od številnih vgrajenih funkcij vsakega avtomata OPROO PRO.

### 1.1 SISTEM SENZORJEV

Indukcijski sistem našega avtomata je patentiran sistem za zaznavanje prodaje, ki lahko neposredno zazna izdelek, ko ta pade. Nad odjemnim odprtjem se nahaja infrardeča zaznavna ravnina, prek katere sistem zazna, ali je izdelek padel v odjemno odprtje. S pomočjo te tehnologije avtomat »ve«, ali je vaš kupec prejel izdelek. Ta indukcijski sistem ima več pomembnih prednosti:

### Zagotovljena dostava

Če se izdelek med prodajo zatakne, se spirala lahko dodatno zavrti za 1/4 obrata, da se poskusi izdelek izdati. Ni treba udarjati ali stresati avtomata, da bi izvlekli izdelek, ki ni padel.

### Takojšnje vračilo denarja

Če stranka ne prejme izdelka, lahko s pritiskom na gumb za vračilo kovancev prejme polno vračilo ali pa izbere drug izdelek. Ni več zahtevkov za vračilo!

### Dodatne prednosti:

Indukcijski sistem ima nastavljivo funkcijo, s katero je mogoče prilagoditi

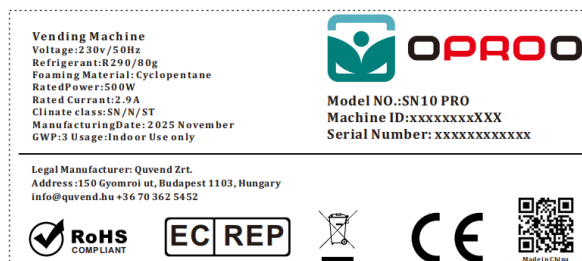
občutljivost senzorja za pravilno delovanje v različnih okoljih.

Onemogočanje ali blokiranje senzorja prepreči vandalom, da bi dobili izdelek brezplačno. Senzor lahko prevlada nad blokiranimi ali okvarjenimi senzorji in še vedno izvede prodajo.

Odpiranje steklenih vrat avtomata povzroči nastanek kondenza v notranjosti, vendar se stanje po zaprtju vrat v nekaj minutah ponovno vzpostavi in ne vpliva na delovanje senzorja.

### 1.2 IDENTIFIKACIJA MODELA

Ko zaprosite za servis, nadomestne dele ali tehnično pomoč, prosimo, da prepisete podatke s ploščice s serijsko številko avtomata (glej sliko 1.1). Ta je nameščena v spodnjem levem kotu na zadnji strani avtomata. Podatki na tej ploščici so potrebni za določitev, kateri deli, kompleti ali vzdrževalni ukrepi so primerni za vaš model.



Slika 1.1 Tipična serijska ploščica

Gre za model z 10 izbirnimi možnostmi, vgrajenim hladilnim sistemom in stranskimi vrati, ki je hkrati tudi standardni model podjetja.

## 1.3 SPLOŠNE SPECIFIKACIJE

na svoje potrebe

### Delovno okolje

Izdelek je primeren za nadmorske višine pod 2000 metri; temperatura okolja je med -10 °C in 40 °C, postaviti pa ga je mogoče tako v notranjih prostorih kot na prostem. Če ga postavite na prostem, avtomat ne sme biti nameščen na mestu, kjer bi bil izpostavljen curku vode ali dežju.

### Projekti s področja elektrotehnike

**Nazivna napetost:** 110 V–240 V  
**Tok v stanju pripravljenosti:** 1,190 A  
**Moč v stanju pripravljenosti:** 76,16 W  
**Nazivna moč:** 635,7 W ± 10 % Nazivna

### Projekti na področju hlajenja

**Hladilno sredstvo:** R290, 220 g  
**Temperatura hlajenja:** 2–25 °C

### Mehanizmi za kovance in validatorji bankovcev

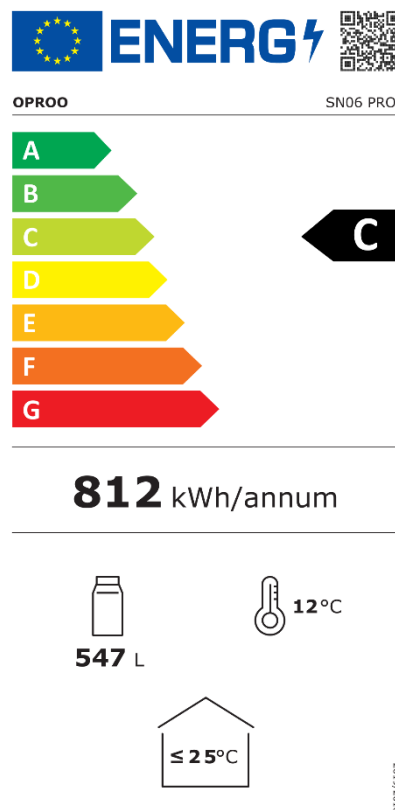
Avtomati OPROO PRO podpirajo vse mehanizme za kovance Multi-Drop Bus (MDB), validatorje bankovcev in čitalnike kartic. Kadar je to primerno, podpirajo tudi menjalnik kovancev »Executive Mechanism«.

## 1.4 KONFIGURACIJE IZLOŽBENIH STOJAL

### Primer: modeli 10A s tipično konfiguracijo

Ima 6 plasti in 10 stolpcev. Številka na sliki predstavlja razmik med vzmetmi (število izdelkov, ki jih je mogoče namestiti).

To je standardna izbira; stranke lahko število in velikost izbire spremenijo glede



### Primer: Tipična energetska nalepka

| Zmogljivost / reža (kos) |     | Zmogljivost / režo (kos) |     | Zmogljivost / režo (kos) |     | Zmogljivost / režo (kos) |     | Zmogljivost / režo (kos) |     |
|--------------------------|-----|--------------------------|-----|--------------------------|-----|--------------------------|-----|--------------------------|-----|
| 8L                       | 8R  | 8L                       | 8R  | 8L                       | 8R  | 5L                       | 5R  | 5L                       | 5R  |
| 16L                      | 16R | 16L                      | 16R | 16L                      | 16R | 16L                      | 16R | 16L                      | 16R |
| 12L                      | 12R | 12L                      | 12R | 12L                      | 12R | 16L                      | 16R | 16L                      | 16R |
| 6L                       | 6R  | 6L                       | 6R  | 6L                       | 6R  | 6L                       | 6R  | 6L                       | 6R  |
| 6L                       | 6R  | 6L                       | 6R  | 6L                       | 6R  | 6L                       | 6R  | 6L                       | 6R  |
| 8L                       | 8R  | 8L                       | 8R  | 8L                       | 8R  | 8L                       | 8R  | 8L                       | 8R  |

### Primer: modeli serije 10A s tipično konfiguracijo

## 2.0 VARNOST

### 2.1 ZAVEZA K VARNOSTI

OPROO PRO se zavezuje k načrtovanju in proizvodnji varnih izdelkov. Kot pri vseh električnih ali mehanskih napravah obstajajo tudi pri naših izdelkih nekatera potencialna tveganja. Namen avtomatiziranega prodajnega sistema je opozoriti osebe, ki bo popravljalo našo opremo, naj prek tega priročnika in usposabljanja vzdrževalnih tehnikov posveča pozornost tem potencialnim tveganjem ter zagotoviti osnovna varnostna navodila.

Da bi zmanjšali tveganje za hude poškodbe ali smrt, prosimo, da preberete in upoštevate vsa opozorila v tem priročniku. Opozoriti je treba, da ta opozorila niso izčrpna. Avtomatizirani prodajni sistem ne more predvideti vseh možnih načinov servisiranja, niti ne more predvideti vseh možnih varnostnih nevarnosti, ki jih lahko povzroči servisiranje. Zato vas vedno pozivamo, da pazite na nevarnosti, kot so električni udar, mehansko zatikanje in prevrnitev avtomatov med premikanjem.

Avtomatizirani prodajni sistem močno priporoča, da se vse servisno osebje ali organizacije zavežejo k varnosti. Le osebje, ki je bilo ustrezno usposobljeno za servisiranje avtomata, sme poskušati izvajati kakršna koli popravila na notranjih sestavnih delih avtomata. Ko avtomat zapusti našo tovarno, ga avtomatizirani prodajni sistem ne more več nadzorovati. Za ohranjanje avtomata v varnem stanju je odgovoren izključno lastnik.

### 2.2 VARNOSTNI UKREPI

Spodaj so navedeni varnostni ukrepi in varne prakse, ki jih je treba upoštevati, da se preprečijo poškodbe zaradi izbranih

nevarnosti. Ta seznam ne more zajeti vseh nevarnosti, zato

ne pozabite

### **++ NA PRVEM MESTU JE VARNOST! ++**

#### Stik z visoko napetostjo

Vsak avtomat je zasnovan za delovanje pri določeni napetosti, ki je odvisna od države/regije; lahko gre za enofazno napetost 110 V AC 60 Hz ali 220–240 V AC 50–60 Hz. Napetost je navedena na ploščici s serijsko številko (glejte poglavje 1.2 Identifikacija modela). Območje visokega napetostnega tveganja vključuje električne omarice, hladilne enote in ventilatorje. Pomembno je razumeti, da lahko stik z visokonapetostnimi vodi povzroči telesne poškodbe ali smrt.

1. Pred priklopom avtomata vedno preverite, ali vtičnica zagotavlja pravilno napetost, polariteto in ozemljitev
2. Pred servisiranjem vedno izklopite napajanje avtomata. Če je treba servisirati avtomat pri vklopljenem napajanju, to prepustite izključno ustrezno usposobljenim servisnim tehnikom.
3. Električne priključke vedno ohranjajte suhe. Avtomata ne postavljajte v stoječo vodo ali v njeno bližino.
4. Nikoli ne uporabljajte obrabljenega ali poškodovanega napajalnega kabla

#### Ozemljitev

Nekatere električne komponente imajo

rumeno-zeleni ozemljitveni vodnik, priključen na ozemljitveno točko avtomata. Če morate med vzdrževanjem odstraniti ozemljitveni vodnik, bodite pozorni na način priključitve vodnika, vključno z lokacijo morebitnih tesnil. Po popravilu se prepričajte, da so vodniki in tesnila v celoti ponovno nameščeni tako, kot so bili. Upoštevajte, da lahko avtomat deluje normalno tudi brez ozemljitvenega vodnika, vendar lahko neozemljene komponente predstavljajo nevarnost električnega udara.

1. Preden napravo priključite na avtomat, vedno preverite, ali je vtičnica pravilno ozemljena.
2. Po popravilu se prepričajte, da ste ozemljitveni kabel ponovno priključili.

### Gibanje vzmeti in zatikanje

Motorji avtomata, ki so pod napetostjo, lahko z znatnim navorom zavrtijo vzmet, kar predstavlja nevarnost zatikanja. Poleg tega lahko vrteče se spirale izvržejo orodje ali druge predmete, ki so ostali na pladnjih. Vzmet, ki se je zataknila ali zapletla, lahko med zatikanjem akumulira energijo, kar lahko povzroči, da se nenadoma zviije ali izstreli navzven, tudi če je napajanje prekinjeno. Pri osvobajanju zataknejen vzmeti uporabljajte rokavice in bodite previdni.

1. Pred servisiranjem motorja avtomata za prodajo obvezno odklopite napajalnik ali krmilno ploščo iz vira napajanja.
2. Pri nalaganju izdelka preverite k, ali je primeren, da se izognete zatikanju.
3. Preden sprostite zataknjeno ali zablokirano vzmet, jo najprej zadržite.

4. Pri vzdrževanju avtomata vedno nosite zaščito za roke in oči.
5. Roke, lase, ohlapna oblačila in orodje ves čas držite stran od gibljivih delov.

### Prevrnitev avtomata

Teža praznega avtomata za prodajo je več kot 300 kg. Padajoči avtomat za prodajo lahko povzroči hude poškodbe ali smrt. Vedno bodite previdni, da se izognete padcu ali prevrnitvi avtomata za prodajo.

1. Avtomata nikoli ne zibajte ali prevračajte. Za varno delovanje mora biti avt no v vodoravnem položaju
2. Avtomata nikoli ne postavljajte v nagnjen položaj, na primer na klančino ali tako, da vse noge ne stojijo na isti vodoravni površini
3. Avtomata ne postavljajte v premično okolje, na primer na ladjo, če ni ustrezno pritrjen na mestu
4. Avtomata ne postavljajte na mesto, kjer bi ga lahko zadel vozilo
5. Ne prevažajte nevarnih avtomatov ali zabojev, ki še vedno vsebujejo izdelke.
6. Ne poskušajte avtomata dvigniti ali premakniti z rokami. Vedno uporabljajte opremo z ustrezno nosilnostjo. Upoštevajte, da je navedena teža veljavna za prazen avtomat

### Druge neprimerne razmere

Nepravilna uporaba ali vzdrževanje avtomata lahko povzroči nevarne situacije.

**OPOZORILO** : Ne uporabljajte notranjosti električnega avtomata, razen če to

## priporočila OPROO PRO

1. Vse dele, ki ste jih odstranili med vzdrževanjem, vedno ponovno namestite na prvotna mesta
2. Ne izvajajte nepooblaščenih sprememb na nobenem delu avtomata
3. Vedno zamenjajte obrabljene, poškodovane ali neprimerne komponente
4. Ne uporabljajte nepooblaščenih delov ali delov za kakršen koli drug namen, razen za predvideno uporabo

## 2.3 PRESKUSNI STANDARDI

- Direktiva o strojih (MD) 2006/42/ES
- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti (LVD)
- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti (EMC)
- Direktiva RoHS 2011/65/EU in sprememba (EU) 2015/863
- Direktiva 2012/19/EU o odpadni opremi (WEEE)
- Direktiva 2009/125/ES o okoljsko usmerjenem načrtovanju in Uredba (EU) 2019/2024
- Uredba (EU) 2017/1369 in delegirana uredba (EU) 2019/2018 (energetsko označevanje)

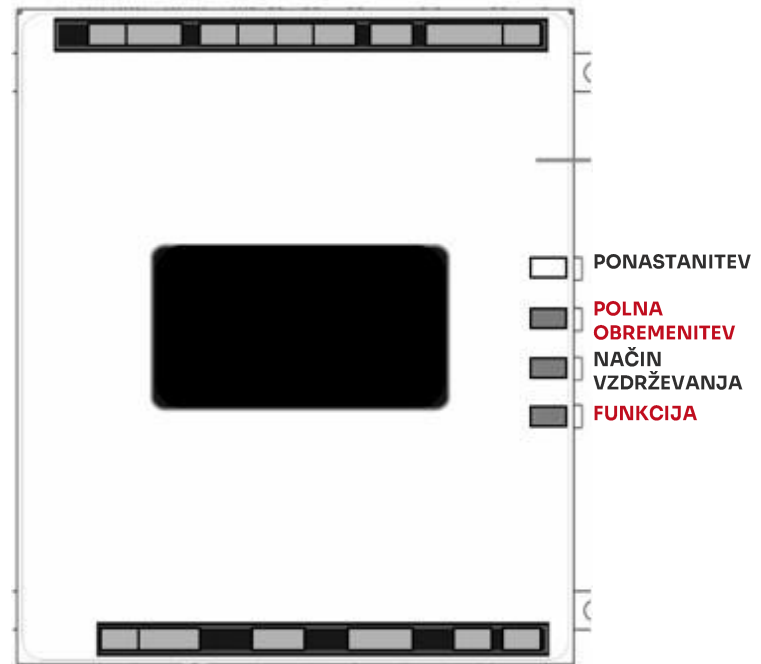
## 3.0 SISTEMI IN KOMPONENTE AVTOMATOV

### 3.1 DELOVANJE AVTOMATA

1. Sistem prodaje je sestavljen iz glavnega senzorja in krmilne logike. Glavni senzorji so pritrjeni na nasprotnih koncih posode, med njimi pa poteka infrardeča svetloba.
2. Ko je izbira opravljena, se motor za izdajo začne vrteti. Če po nekaj sekundah v posodo ne pade noben izdelek (ali se motor vrne v izhodiščni položaj), se motor ustavi, dobroimetje ostane nespremenjeno, stranka pa je usmerjena k tej izbiri z obvestilom »prodaja začasno ustavljena«. Stranka lahko izbere izdelke iz drugih izbir.
3. Ko krmilnik med ciklom izdaje zazna spremembo v intenzivnosti svetlobe, prepozna, da je izdelek padel skozi svetlobni žarek v posodo. Krmilnik ustavi motor za izdajo (ali se vrne v izhodiščni položaj) in odšteje dobroimetje.
4. Ko se avtomat servisira z odprtimi vrati, se lahko zaščitna leča na senzorjih zamegli, zlasti na vročih ali vlažnih lokacijah. V takih primerih avtomat ne bo izvajal prodaje, dokler se zamegljenost ne razbline, kar se običajno zgodi v minuti po zaprtju vrat.

### 3.2 KRMILNA PLOŠČA

Krmilna plošča krmili in nadzoruje avtomat, sistem MDB in sistem DEX. Krmilna plošča se nahaja na zadnji strani odprtih vrat avtomata, za majhnim zaslonom.



Slika 3.1 Komponente krmilne plošče

#### Nadgradnja programske opreme

Programsko opremo je mogoče posodobiti z uporabo USB-ključa. USB-ključke so na voljo v trgovinah s pisarniškim materialom ali na internetu. Največja zmogljivost je 16 GB, format shranjevanja pa mora biti FT32.

#### Stikalo za izbiro načina

S pritiskom na gumb za servisni način (glej sliko 3.1) lahko uporabnik vstopi v servisni način krmilnika, kjer lahko spreminja nastavitve, dostopa do podatkov o prodaji in preverja kod napak za odpravljanje težav. Podatki se prikazujejo na sprednjem zaslonu, vnašajo pa se na sprednjem izbirnem panelu. S pritiskom na tipko »Exit« na tipkovnici se vrnete v prodajni način.

#### DEX-vtičnica (če je prilagojena)

Vtičnica DEX je namenjena uporabi z zunanji funkcijami, kot je zbiranje podatkov (način plačila), kar je mogoče izvesti tudi s pomočjo naprav tretjih ponudnikov.

### 3.3 PRODAJA

#### SENSOR Primarni

##### Senzor

Glavni senzor se nahaja na desni strani posode, če gledamo s strani zadnje strani vrat. Senzor, ki je v zaščitnem ohišju, sprejema svetlobo od sekundarnega senzorja. Vsebuje vezje za pošiljanje signala na krmilno ploščo. Ko izdelek pade skozi žarek, povzroči spremembo, ki jo krmilnik razlaga kot uspešno izdajo. Plošča primarnega senzorja prav tako vsebuje vezje, povezano s krmilno ploščo. Pri vzdrževanju primarne plošče bodite pozorni na oddajnike in vezje, saj jih lahko grobo ravnanje poškoduje.

### 3.4 VRATA

#### Položaji validatorja in čitalnika debetnih kartic

Obstajata dve mesti, na katerih je mogoče namestiti validatorje bankovcev in/ali čitalnike debetnih kartic.

#### Mesto za menjalnik

Menjalnik je nameščen v vratih pod žlebom za kovance. Ročaj stikala se vklopi v režo za ključ na zadnji strani menjalnika.

#### Škatla za kovance

Škatla za kovance se nahaja pod menjalnikom, za ločenimi vrati, in se uporablja za shranjevanje presežnih kovancev, ko je menjalnik poln. Odstrani se tako, da se jo rahlo nagne in dvigne.

#### Stikalo na vratih

Stikalo na vratih je nameščeno na levi strani, na sredini vrat; stikalo na vratih nima nobene funkcije.

#### Zaslon

Zaslon se nahaja na sprednji strani vrat. Služi kot vmesnik za uporabo in programiranje avtomata. V servisnem načinu prikazuje aktivno funkcijo in vrednosti parametrov. V

prodajnem načinu lahko prikazuje izbrano možnost, ceno izbranega izdelka in zbrano dobroimetje.

Številka, prikazana v zgornjem levem kotu, predstavlja temperaturo, ikona signala v zgornjem desnem kotu pa prikazuje moč signala SIM-kartice.

#### Tipkovnica

Tipkovnica se nahaja pod zaslonom na sprednji strani vrat. Izbira izdelka se opravi z vnosom številčne kombinacije, ki ustreza lokaciji izdelka v avtomatu. Tipkovnica se uporablja tudi za vnos podatkov pri delovanju in vzdrževanju avtomata.

#### Stikalo za vračilo kovancev

Stikalo za vračilo kovancev se nahaja ob rezo za kovance. S pritiskom na stikalo za vračilo kovancev se sprostijo upognjeni ali nepravilni kovanci, ki jih menjalnik ne sprejme. Če avtomat ne izda izbrane izdelka, se s pritiskom na gumb »Change« vrne celoten znesek. Če je možnost »Force Vend« onemogočena, se lahko celoten znesek vrne tudi pred izbiro izdelka. Če je omogočena možnost »Bill Changer«, stikalo za vračilo kovancev vrne drobiž za bankovce, vstavljene v validator bankovcev.

#### Možnosti osvetlitve

Na voljo so različne možnosti časovnega vklopa osvetlitve, odvisno od modela in velikosti avtomata, z eno ali dvema LED-svetilkama.

### 3.5 VODILA ZA PLADNJE

Vodila so nameščena znotraj ohišja in služijo za podporo pladnjev. Vodila se lahko nadaljujejo navzgor in navzdol v korakih po 20 centimetrom.

### 3.6 PLADNJI

Za dodatno opremo za pladnje glejte poglavji 5 in 11.

V tem avtomatu se lahko uporabljata dve vrsti motorjev. Konfiguracija avtomata se bo

razlikovala, če se uporablja izključno ena ali druga vrsta motorjev ali če gre za mešano uporabo. Programsko opremo je mogoče najbolje izkoristiti, če so vsi motorji zasnovani za vrnitev v izhodiščno lego, vendar morajo biti znotraj istega pladnja podobni.

Motorji za izdajo se vklopijo v pritrdilne luknje na zadnji strani vsakega pladnja. Motor se napaja z 24 VDC prek kablanskega sklopa iz krmilne plošče.

### Motorji OPROO PRO Vend

Če se uporablja motor z dvojno vzmetjo, ga zamenjajte z enim motorjem in uporabite iste spirale.

V servisnem načinu uporabite nastavitve pladnja (Tray Setup), da medsebojno povežete motorje v vsakem stolpcu, tako da se vrtijo z enako hitrostjo.

Povezani motorji se bodo vedno ustavili v izhodiščnem.

**Opomba:** V katerem koli načinu lahko ročno nastavimo izhodiščni položaj vijačnic. Potegnite naprej. Nosilna plošča pladnja za steklenice je pritrjena z vijakom.

### 3.7 Električna omarica

Električna omarica se nahaja za vrati. Nahaja se na spodnji plošči stroja.

### Glavno stikalo

Stikalo za vklop/izklop se nahaja na sredini omarice in je modre barve. Stikalo za vklop/izklop se uporablja za prekinitev napajanja stroja z 110 V AC/220 V AC. Nad njim je stikalo za vklop regulatorja temperature, ki je rdeče.

Napajanje je treba izklopiti med priključevanjem ali odklapljanjem naprav MDB, med servisiranjem plošče ali pred priključevanjem ali odklapljanjem katerega koli kablanskega snopa na krmilno ploščo ali senzorje.

### Transformator

Transformator znižuje vhodno napetost na 24

voltov izmenične napetosti za krmilno ploščo, razsvetljavo in grelnik okna.

### Filter RFI

Filter odstranjuje električne motnje iz napajanja, ki se dovaja transformatorju 24 V AC, da se prepreči motenje delovanja krmilne plošče in programske opreme.

### Vzmeti

Na voljo so vzmeti v več desetih velikostih. V vsaki velikosti je na voljo več razmakov, ki se določijo s štejetjem števila odprtín v vzmeti (potrditev ob naročilu).

### Pregrade

Delilniki ločujejo stolpce izdelkov na pladnju. Na pladnjih za prigrizke omogočata 2 vodoravni reža v delilniku vgradnjo potisnika za sladkarije. Za odstranitev delilnika ga potisnite nazaj in dvignite. Za vgradnjo vstavite zadnji jeziček v želeno režo, potisnite nazaj in nato navzdol. Preverite, ali so zaporni jezički pravilno zaskočeni.

### Relé

Reléji AMS uporabljajo 24 VDC signal iz krmilne plošče za zaprtje releja in napajanje hladilne enote ali drugih dodatkov. Na dnu so se zaskočili v ustrezne reže in krmilno ploščo, da se rele zapre in zagotovi napajanje hladilne enote ali druge opreme.

### Kabelni sklop za porazdelitev napetosti

Kabel za razdelitev napetosti razdeljuje vhodno napetost na posamezne vodnike za visokonapetostne komponente.

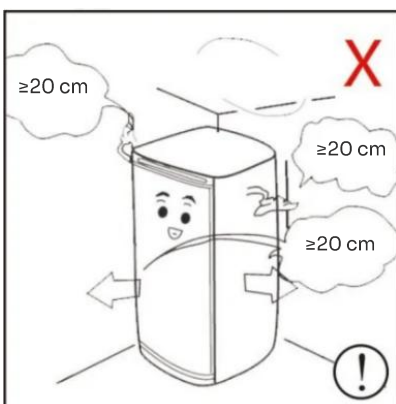
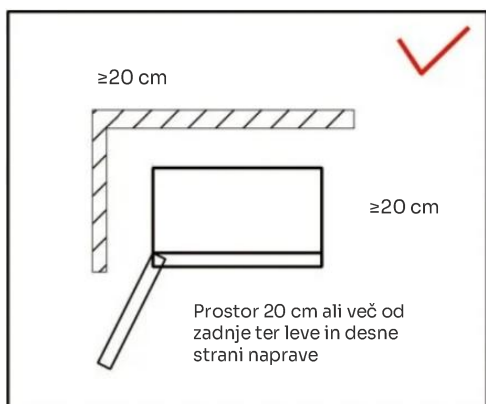
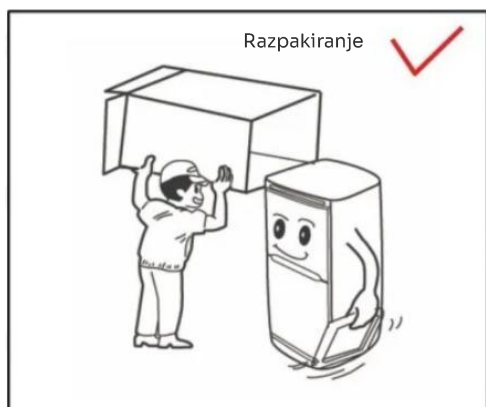
### Ozemljitev

Ozemljitev avtomata se izvede z uporabo ozemljitvenih sornikov ali vijakov na spodnji zadnji steni avtomata. Ozemljitveni vodnik in posamezni ozemljitveni vodniki iz visokonapetostnih komponent so priključeni v napajalni omarici in jih je treba po vsakem servisiranju ali popravilu vedno zamenjati.  
PRIPRAVA IN NAMESTITEV AVTOMATA

## 4.0 PRIPRAVA IN NAMESTITEV AVTOMATA

### 4.1 NAVODILA ZA NAMESTITEV – PRVI KORAKI

1. Po prejemu avtomata najprej preverite, ali je embalaža v dobrem stanju. Če je poškodovana, se posvetujte z logistiko in neposredno pokličite naše podjetje.
2. Pred uporabo odstranite vse embalažne elemente, kot so lesene plošče, zaščitna folija, penasta podlaga in kabelski trakovi.
3. Avtomat postavite na delovno mesto v vašem podjetju; mesto mora biti suho, dobro prezračeno, oddaljeno od virov toplote in dežja, zaščiteno pred nizkimi temperaturami in brizganjem vode, na trdni in stabilni podlagi, 20 cm nad steno.
4. Ko je naprava postavljena, jo pustite stati več kot 30 minut, nato pa jo vklopite, da zagotovite njeno normalno delovanje. Za vklop hlajenja je treba napravo pustiti stati 4–5 ur, sicer bo to vplivalo na kompresor.



Mora biti ozemljen!



# OPOZORILO

Napajanje avtomata mora biti ozemljeno! Neozemljenega avtomata ni dovoljeno uporabljati! V nasprotnem primeru obstajajo resna varnostna tveganja!

Postavitev avtomata je razdeljena na tri faze. V koraku 4.1 se preveri napajanje in primernost lokacije. Korak 4.2 vključuje priprave, ki se opravijo v trgovini. Korak 4.3 se opravi na kraju samem, kjer bo avtomat nameščen.

## 4.2 PREVERJANJE NAPAJANJA NA VTIČNICI

### Z AVTOMATOM NIKOLI NE UPORABLJAJTE PODALJŠKA.

#### Preverjanje vtičnice (zunaj ZDA in Kanade)

Za preverjanje pravilne polaritete, napetosti in ozemljitve vtičnice se posvetujte s kvalificiranim električarjem. Preverite serijsko ploščico na strani vrat, da se prepričate, da je avtomat primeren za napetost vtičnice.

#### Zahteve glede električne napeljave za skladnost s standardom CE

Naslednja zahteva velja le za modele, ki uporabljajo kompresorje moči  $\frac{1}{2}$  HP in imajo na serijski ploščici oznako CE. Če ta zahteva velja za vaš avtomat, boste na zadnji strani avtomata v bližini napajalnega kabla našli nalepko s podobnim besedilom.

### ZAHTEVE GLEDE ELEKTRIČNE OMREŽNE PRITISKOVINE ZA SKLADNOST S CE:

TA OPREMA JE NAMENJENA IZKLJUČNO ZA UPORABO V OBJEKTIH Z ZMOGLJIVOSTJO OMREŽNEGA TOKA VELIKOSTI VSAJ 100 A NA FAZO, KI SE DOBAVLJA IZ DISTRIBUCIJSKEGA OMREŽJA Z NOMINALNO NAPETOSTJO 400/230 V. UPORABNIK MORA PO POTREBI V POSVETOVANJU Z DOBAVITELJEM ELEKTRIČNE ENERGIJE PREVERITI, ČE JE NAPETOSTNA ZMOGLJIVOST NA PRIKLJUČNI TOČKI DOVOLJ ZA TO OPREMO.

## 4.3 PRIPRAVA AVTOMATA

Pregled poškodb pred podpisom potrdila o dostavi prevoznika. Preverite, ali so na vrhu ali straneh avtomata za prodajo vdrtine, upognjene noge, razbito steklo ali druge poškodbe na zunanosti avtomata. Preverite notranjost glede na vsebino

vsebine, ki so se morda iztrgale, ali druge poškodbe.

### Namestitev in priključitev validatorjev bankovcev in čitalnikov kartic

OPROO PRO podpira vse NAMA-odobreni validatorje bankovcev ali čitalnike kartic s tehnologijo Multi-Drop Bus (MDB). Preden nadaljujete, preberite navodila proizvajalca naprave.

1. Pred servisiranjem vedno izklopite napajanje krmilne plošče.
2. Na notranji strani desnih vrat za vgradnjo sta (2) kovinski plošči, vsaka pritrjena na sklop (4) navojnih pritrdilnih sornikov, ki ustrezajo pritrdilnim luknjam v validatorju bankovcev. Za validator bankovcev ali čitalnik kartic se lahko uporabi kateri koli sklop pritrdilnih sornikov. Spodnji položaj vgradnje je odobren v skladu z ADA za potrošnike s posebnimi potrebami.
3. Odstranite štiri matice in distančnik, ki pritrjujejo jekleno pokrivno ploščo. Odstranite jekleno pokrivno ploščo.
4. Za navodila o dostopu do pritrdilnih lukenj v vaši napravi si oglejte dokumentacijo proizvajalca. Pritrdilne luknje namestite nad navojne sornike in ponovno namestite matice. Pri nekaterih napravah so morda potrebne distančnike.
5. Priključite kabelski snop na snop MDB s krmilne plošče. Če sta nameščeni dve napravi, priključite drugo napravo na validator.
6. Če je bil prej nameščen mehanizem za kovance, ga odklopite s kabelskega snopa MDB krmilne plošče in ga priključite na validator ali drugo napravo, če je nameščena.
7. Ponovno priključite napajanje na krmilno ploščo.

### Vgradnja in priključitev mehanizma za kovance (menjalnik)

OPROO PRO podpira kateri koli mehanizem za kovance Multi-Drop Bus (MDB), odobren s strani NAMA. Pri nekaterih izvoznih modelih je podprt mehanizem tipa Mars Executive. Preden

nadaljujete, preberite dokumentacijo  
proizvajalca mehanizma za kovance.

1. Pred servisiranjem vedno izklopite napajanje krmilne plošče.
2. Na notranji strani desnih vrat, pod žlebom za kovance, so (3) vijaki, ki ustrezajo režam na zadnji strani menjalnika. Teh vijakov ne prilagajajte.
3. Menjalnik namestite tako, da veliko okroglo odprtino na dnu vsake reže namestite nad glavo vijaka. Pazite, da kabelski snopi v tem območju ne ovirajo dela. Ko so vse okrogle odprtine nad glavami vijakov, spustite menjalnik, da se ozek del reže zaskoči v steblo vsakega vijaka.
4. Zategnite pritrdilne vijake (glejte navodila proizvajalca).
5. Priključite kabelski snop na validator bankovcev (če je to primerno) ali na MDB-konektor na krmilni plošči.
6. Po potrebi prilagodite oranžni plastični žleb za kovance, da se žleb poravna z menjalnikom.
7. Ponovno priključite napajanje na krmilno ploščo.

### Preizkušanje motorjev

Motorje za izdajo izdelkov je treba PREIZKUSITI po vsaki spremembi razporeditve, tipa ali števila motorjev.

1. Pritisnite stikalo za servisni način na krmilni plošči (glejte sliko 3.1).
2. Pritisnite 888888, da preidete na vmesnik za nastavitve. S tipkama 6 ali 8 se pomaknite po meniju do »Selection test« (Preskus izbire).
3. Vnesite številko izbire za preizkus motorja. Motor se premakne po krogu in se vrne v izhodiščni položaj.
4. Na zaslonu preverite, ali manjkajo motorji, ki bi morali biti priključeni. Avtomat ne bo izdal izdelka iz določene reže, če motor manjka, je zataknjen ali ima težave z izhodnim stikalom.
5. Po preizkusu motorjev preverite, ali so vse spirale v izhodiščnem položaju. Če konec vzmeti ni v pravem položaju v stebri, ga izvlecite iz motorja (v mejah

sile motorne vzmeti), ga zavrtite, dokler ni na pravem mestu, in spustite vzmet nazaj v motor.

### Preizkus nalaganja izdelkov

Preden avtomat postavite na mesto, je priporočljivo določiti razpored izdelkov na pladnjih.

1. Odstranite kartonske distančnike in vezalke, s katerimi so pladnji pritrjeni.
2. Pri nastavitvi avtomata za prodajo izdelkov upoštevajte poglavje 5.3 za navpično nastavitve pladnjev in poglavje 5.4 za konfiguracijo stolpcev pladnjev.
3. Prepričajte se, da se izdelek lahko brez težav vstavlja v vzmet in iz nje izvleče. Če je izdelek preveč tesno vpet, lahko to povzroči zatikanje vzmeti med izdajo. Vstavite ga v vzmet z večjo odprtino.
4. Podobno, če je izdelek v vzmeti preveč ohlapen, se morda ne bo pravilno izdal. Uporabite vzmet z najmanjšo odprtino, ki bo omogočala prosto vstavljanje in izvlekanje izdelka (glejte poglavja 1.4 ter 5.5 do 5.9).
5. Prepričajte se, da je med vrhom embalaž in pladnji nad njimi dovolj prostora, ko pladnje potiskate noter in ven ter med izdajanjem izdelka.
6. To je tudi primeren trenutek za nastavitve končnega položaja vzmeti, da se zagotovi varno zadrževanje prvega izdelka v vzmeti. Za to izdajte po en izdelek iz vsakega stolpca. Krmilnik ustavi vzmet takoj, ko senzor zazna, da izdelek pade v posodo. Končni položaj vzmeti se bo samodejno nastavil na pravilni položaj ob izdaji izdelka (glejte 6.7.3 Motor 7. Tip za spremembo delovanja motorja).
7. Po želji lahko položaj nastavite ročno tako, da vzmet izvlečete iz motorja, jo zavrtite in spustite, pri čemer se bo vzmet samodejno vrnila v izhodiščni položaj z nim samodejnim vračanjem v motorju.

### Namestitev cenovnih nalepk (tovarniško nameščene)

Po določitvi položaja izdelka namestite cenovne

etikete. Etikete so priložene v kuverti skupaj s tem priročnikom.

1. Spodnji rob etikete vstavite v spodnjo utor na sprednji strani pladnja.
2. Etiketo previdno pritisnite, dokler se ne upogne dovolj, da se zaskoči v zgornjo utor na profilu.

### Nastavitev cen

Po namestitvi izdelka in cenovnih nalepk nastavite cene v avtomatu.

1. Za vstop v servisni način pritisnite rumeni gumb na nadzorni plošči (glejte sliko 3.1, tretji gumb).
2. S tipkami 6 ali 8 se pomaknite po meniju do »PRICE SETTINGS« (Nastavitve cen).
3. Pritisnite Enter. Izberite ceno izbire (eno od treh)
  - 3.1. Izberite ceno za en izbor
  - 3.2. Izberite ceno pladnja za en pladenj.
  - 3.3. Če izberete »ceno celotnega avtomata«, se ta cena uporabi za vsako izbiro v tem avtomatu.
4. Vnesite številko izbire, za katero želite nastaviti ceno (primer: 12).
5. Pritisnite 1 in 2, da uredite ali spremenite ceno.
6. Pritisnite ENTER, da shranite to ceno.
7. Nastavljene cene bo avtomat ohranil tudi v primeru izpada električne energije ali če je avtomat odklopljen iz omrežja; cene pa bo treba ponovno nastaviti, če se zamenja programski čip ali spremeni konfiguracija motorjev ali pladnjev.
8. Z gumboma EXIT zapustite servisni način.

## NAMESTITEV NA MESTU

### Odstranite transportne plošče

1. Razdelite transportne plošče tako, da v reže na obeh koncih vstavite lomilko ali klin.
2. Če je potrebno, dvignite avtomat za odstranjevanje zlomljenih plošč z uporabo ustrezno dimenzionirane opreme. Avtomata ne nagibajte. Ne poskušajte dvigniti avtomata z dvokolesnim ročnim vozičkom.

### Postavitev avtomata na mesto

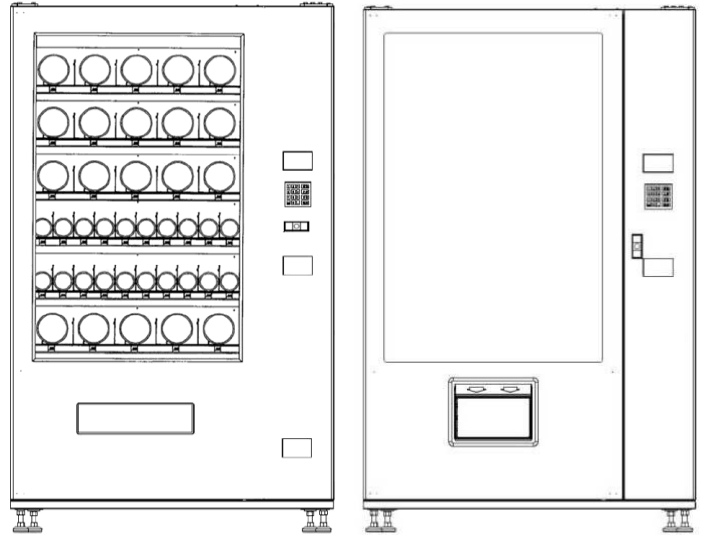
1. Avtomat postavite v razdalji največ 5 feet od predvidene vtičnice. Vtičnica mora biti dostopna, ko je avtomat na svojem mestu, prezračevalna odprtina na zadnji strani avtomata pa mora biti prosta ovir.
2. Pri modelih s hladilnikom zagotovite vsaj 12 inches prostora med steno in zadnjo stranjo avtomata, da se omogoči kroženje zraka.
3. Poskrbite, da avtomat ne ovira prehodov ali izhodov.
4. Avtomata ne postavljajte na mesto, kjer bi ga lahko povozila vozila.
5. Med steno in stranjo s tečaji avtomata pustite vsaj 18 palcev prostora, da vrata ob odpiranju ne udarijo ob steno, ali uporabite zaščitni odbojnik za steno. Vrata se morajo odpreti dovolj široko, da je mogoče izvleči pladnje.
6. Avtomat je zasnovan tako, da izpolnjuje smernice ADA za osebe v invalidskih vozičkih, ki uporabljajo vzporedni pristop (stran invalidskega vozička ob sprednji strani avtomata). Poskrbite, da je pred avtomatom dovolj prostora za manevriranje invalidskega vozička v ta položaj.

### Izravnavanje avtomata

Za varno delovanje mora biti avtomat poravnan.

1. Na dnu avtomata so štiri (4) navojne izravnalne noge, nameščene v vogalih ohišja. Preden začnete, se prepričajte, da so vse štiri izravnalne noge popolnoma prвите.
2. Ko so vrata zaprta in zaklenjena, preverite štiri glavne noge in prilagodite tisto, ki ne dotika tal. Prepričajte se, da je podporni vijak pod vrati povsem dvignjen in da v tem trenutku ne dotika tal.
3. Pri zaprtih in zaklenjenih vratih preverite štiri glavne noge in prilagodite tisto, ki se ne dotika tal. Prepričajte se, da je podporni vijak pod vrati povsem dvignjen in se v tem trenutku ne dotika tal.
4. Ponovite zadnja dva koraka, da izravnate avtomat od spredaj proti zadaj.
5. Ko je avtomat poravnan, prilagodite podporni vijak pod vrati, dokler se ne dotika tal.

**POTREBNO ORODJE :**  
gradbeni ključ



**Slika 4.1 Izravnavanje avtomata**

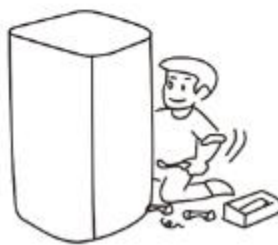
**PREVIDNO:**

**Nosite rokavice.**

**Robovi so lahko ostri!**

**Pri vzdrževanju avtomata vedno nosite  
zaščitna očala!**

## 4.2 VARNOSTNI UKREPI ZA AVTOMATE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. Uporabljajte napajanje z najmanj 220 V AC/50 Hz/10 A. Če razpon nihanj napetosti presega 200–240 V, lahko to povzroči okvaro stroja.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>2. Uporabite zanesljivo vtičnico s tremi luknjami in ozemljitvijo, sicer obstaja nevarnost električnega udara. Ko je avtomat nameščen na mestu, mora biti vtič zlahka dostopen.</p>                                                                      |
| <p>3. Ne poškodujte napajalnega kabla.</p> <p>a. Vtič trdno primite (ne vlecite neposredno za napajalni kabel) in ga izvlecite neposredno iz vtičnice.</p> <p>b. Ne dopustite, da bi naprava pritiskala na napajalni kabel, in ne stopajte nanj.</p> <p>c. Ko odmikate napravo od stene, pazite, da ne zmečkate ali poškodujete napajalnega kabla.</p> <p>d. Če je napajalni kabel poškodovan ali je vtič obrabljen, naprave ne uporabljajte naprej, da bi se izognili nevarnosti. Napravo mora zamenjati strokovnjak pri proizvajalcu, v servisnem oddelku ali podobni službi.</p>  | <p>4. Pri čiščenju, popravljanju ali zamenjavi delov avtomata izključite napajalni kabel iz vtičnice, da preprečite električni udar.</p>                                                                                                                   |
| <p>5. Samostojno razstavljanje in spreminjanje naprave je strogo prepovedano. Vzdrževanje naprave morajo opravljati strokovnjaki.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>6. Z eno roko potisnite vrata odprtine za prevzem, z drugo roko pa segnite v zaboj za prevzem, da vzamete blago. Vrata odprtine za prevzem so težka. Pazite, da si ne stisnete rok. Kadar napravo uporabljajo otroci, je potrebna pomoč odraslih.</p>  |

## 5.0 KONFIGURACIJA IN NASTAVITEV PLADNJEV

Pladnji v ponudbi so zelo prilagodljivi. Na pladnju je mogoče namestiti katero koli kombinacijo širokih in ozkih stolpcev. Preden spremenite konfiguracijo pladnja, poskrbite, da naročite potrebne dele, kot so nova vzmet, ločevalnik ali dodatni motor.

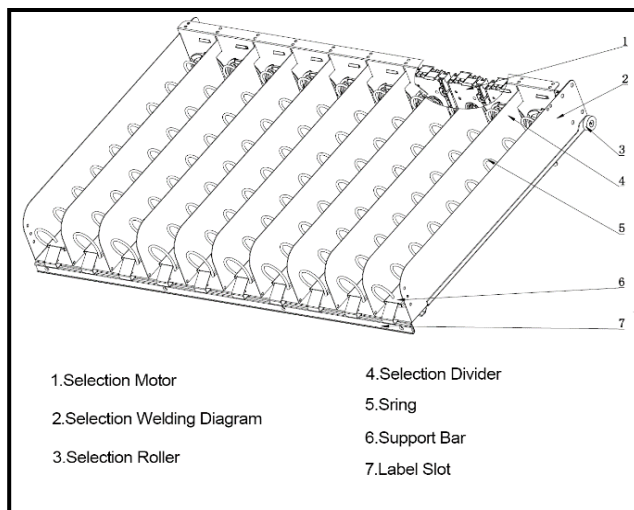
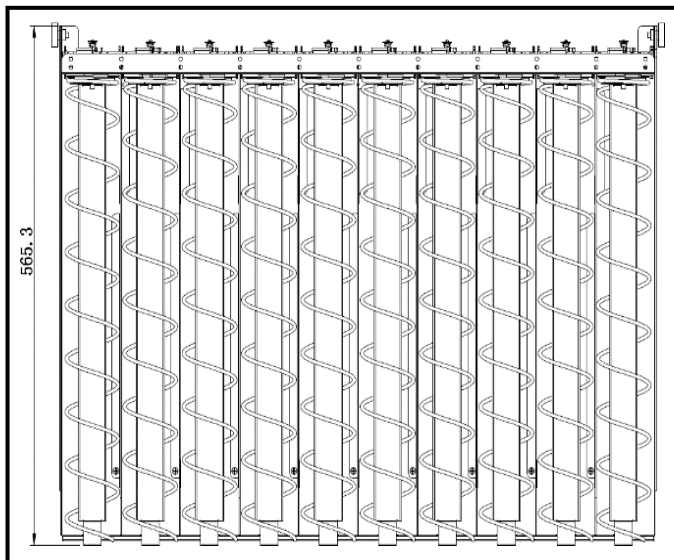
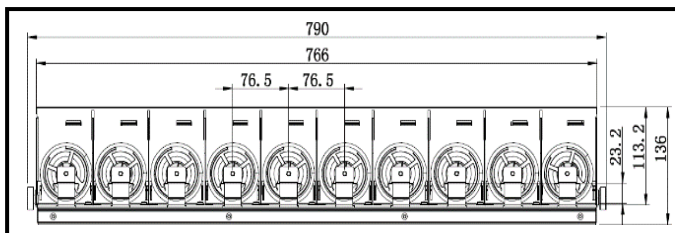
### 5.1 Namestitev pladnja

Pladenj dvignite vodoravno, poravnajte levo in desno jermenico z drsnimi vodili ter jermenici potisnite v drsna vodila, dokler pladenj ni popolnoma potisnjen noter. Na levi in desni strani sprednjega dela pladnja so izbočeni deli, ki preprečujejo samodejno izpadanje pladnja. Na koncu priključite izbirni kabel in namestitev je končana.

### 5.2 Odstranjevanje pladnja

Najprej odklopite izbirni kabel na desni strani, pladenj izvalcite vodoravno in s tem zaključite odstranjevanje.

### 5.3 Pladenj za tuljave



Slika 5.1 Pladenj za tuljave

#### 1. Zamenjava predelne plošče

1. Za odstranitev najprej odvijte vijake predelne stene, nato pa jo dvignite s sprednje strani, da jo lahko izvalčete.
2. Za ponovno namestitev izvedite postopek razstavljanja v obratnem vrstnem redu.

#### 2. Zamenjava vzmeti

1. Vsaka vzmet ima adapter, na katerega je pritrjena. Da vzmet odstranite z adapterja, jo najprej potegnite naravnost ven, jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in jo izvalčete.
2. Za ponovno namestitev izvedite postopek razstavljanja v obratnem vrstnem redu.

#### 3. Zamenjava adapterja

1. Pritisnite in pridržite dva dolga sponka na adapterju, nato pa ga odstranite.
2. Za ponovno namestitev izvedite postopek razstavljanja v obratnem vrstnem redu.

#### 4. Zamenjava motorja

1. Potisnite sponko na sprednji strani motorja navzven, nato izvalčite motor in odklopite njegov kabel.
2. Za ponovno vgradnjo postopek razstavljanja izvedite v obratnem vrstnem redu.

## 5. Zamenjava nosilne palice

1. Oslabite vijak na sprednjem delu nosilne palice in nato izvlecite nosilno palico.
2. Za ponovno namestitev izvedite postopek razstavljanja v obratnem vrstnem redu.

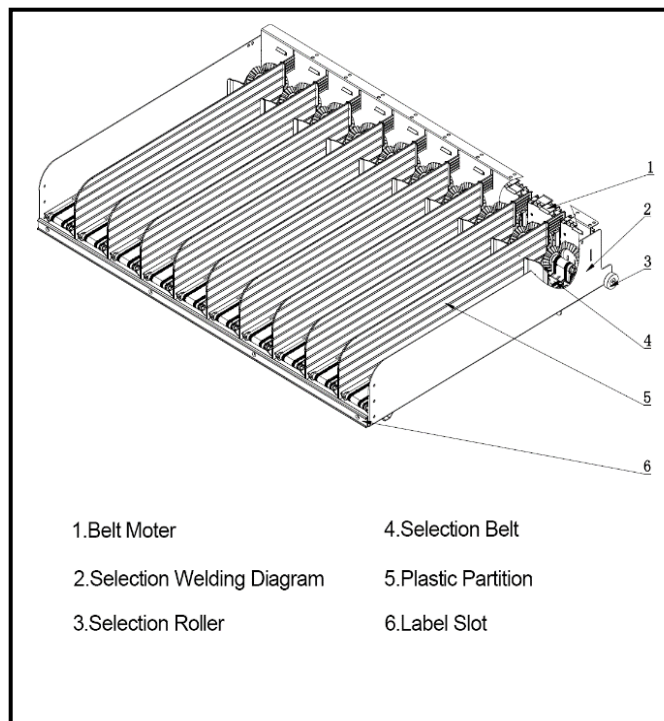
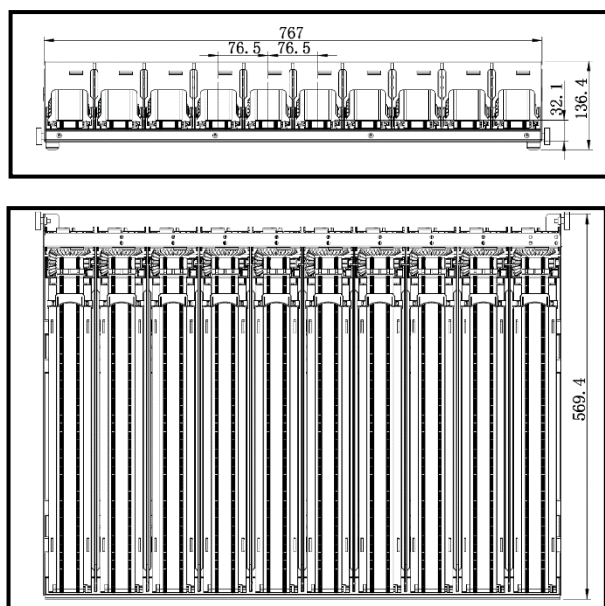
## 5.4 Postavitev izdelka

1. Brez nosilne palice: Izdelek nagnite nazaj in ga vstavite v režo vzmeti.
2. Z nosilno palico: Izdelek se namesti navpično v režo vzmeti.

## 5.5 Sklop izbire vzmeti

Dve sosednji enojni izbiri vzmeti se lahko združita v dvojno izbiro za namestitev večjih izdelkov. Odstranite pregradno steno med dvema enojnima izbirama in zamenjajte desno vzmet z desno vzmetjo (standardna je leva vzmet), nato namestite motor v nasprotni smeri in na koncu nastavite združitev v meniju. Izbiro vzmeti je mogoče združiti le z 2 izbirama.

## 5.6 Transportni pladenj



Slika 5.2 Transportni pladenj

## 5.7 Razlika v primerjavi s pladnjem za tuljave

1. Način zamenjave motorja, pregrade in adapterja je podoben kot pri pladnju za tuljave.
2. Zamenjava traku: Na dnu traku so 4 sponke, s katerimi je pritrjen na pladenj. Oslabite 4 sponke, da odstranite trak.
3. Postavitev izdelka: Izdelek se postavi navpično na trak in mora biti stabilno nameščen na njem, sicer bo ob gibanju traku padel dol.
4. Sklop izbire trakov: Postopek je enak kot pri vzmetnem pladnju, vendar je mogoče izbirne trakove sklopiti v večkratnikih, pri čemer je mogoče sklopiti največ 5 izbirnih trakov, kar omogoča namestitev izjemno velikih izdelkov.

## 6.0 PROGRAMIRANJE STORITEV

### 6.1 “Service Model” / Servisni način

Pritisnite rumeni gumb za način na nadzorni plošči, da vstopite v servisni način (glej sliko 3.1). Na voljo sta dva menija: eden je osnovni meni, geslo je 888888, drugi pa je nadmeni, geslo je 125808521. Tipke 2468 uporabljajte za premikanje navzdol, levo in navzgor ter za preklic in potrditev.

### 6.2 “Basic Menu” / Osnovni meni (888888)

#### 6.2.1 “General Setting” / Splošne nastavitve

1. **“Bill Change” / Menjava bankovcev** – Preizkus menjave bankovcev.
2. **“Price Setting” / Nastavitev cene** – nastavite ceno posamezne izbire, posamezne plasti ali celotnega avtomata.
3. **“Inventory Setting” / Nastavitev zaloge** – Nastavite zalogo posamezne izbire, posamezne plasti ali celotnega avtomata. Če želite onemogočiti štetje zaloge (nastaviti neskončno zalogo), nastavite: 255.
4. **“Selection Test” / Preizkus izbire** – Preizkusite, ali motor posamezne izbire deluje normalno.
5. **“Light Control” / Upravljanje osvetlitve** – Nastavite čas delovanja osvetlitve, nastavite le glavni avtomat.

#### 6.2.2 “Payment System” / Plačilni sistem

1. **WeChat** – Vklopite to možnost, če želite uporabljati funkcijo WeChat.
2. **Alipay** – Vklopite to možnost, če želite uporabljati funkcijo Alipay
3. **UnionPay/Pos** – za povezavo s čitalnikom kartic morate vklopiti to možnost.
4. **“Bill” / Bankovci** – Nastavite način sprejemanja denarja na napravi za

bankovce, nastavite najvišji nominalni znesek naprave za bankovce in preizkusite vračanje drobiža.

5. **“Coin” / Kovanci** – Preverite in nastavite število kovancev ter preizkusite menjavo kovancev.

### 6.2.3 “Selection Management” / Upravljanje izbire

1. **“Selection Numbers” / Številke izbire** – zaznavanje števil, ki jih je izbral avtomat.
2. **“Drop Sensor Detecting” / Zaznavanje senzorja padca** – vklopite ali izklopite senzor padca.
3. **“Selection Configuration” / Konfiguracija izbire** – Preverite informacije o izbiri.
4. **“Selection Item ID” / ID izbirnega elementa** – Ujemanje med izbiro in kodo izdelka.
5. **“Selection Test” / Test izbire** – test posamezne izbire.
6. **“Selection Cycle Test” / Test cikla izbire** – samodejno preizkušanje izbire od prve do zadnje.
7. **“Belt Detecting Set” / Nastavitev zaznavanja traku** – Čas gibanja tovrnega traku vključuje čas časovne omejitve in čas zaustavitve. Čas časovne omejitve se nanaša na čas gibanja traku pred zaznavanjem izdelka (privzeto 6000), čas zaustavitve pa se nanaša na čas gibanja traku po zaznavanju izdelka (privzeto je 0; če je spodnji del izdelka velik, ga je treba nastaviti).
8. **“Extra 1/4 turn setting” / Dodatna nastavitev 1/4 obrata** – Ko pride do zastoja blaga, se motor zavrti za več kot 1/4 kroga.
9. **“Selection Capacity” / Zmogljivost izbire** – nastavite zmogljivost izbire za posamezni izdelek, posamezni sloj ali celoten stroj; zmogljivost mora biti večja od števila zaloge.
10. **“Jammed Motor Solution” / Rešitev za zataknjen motor** – po nastavitvi izbire v

primeru zataktnitve je mogoče nadaljevati z nakupom.

#### 6.2.4 “Sales Statistics” / Statistika prodaje

1. “Daily Sales” / Dnevna prodaja – pregledajte dnevne prodajne zapise; s tipkama levo in desno preklopite med datumi.
2. “Monthly Sales” / Mesečna prodaja – pregledajte evidence prodaje za tekoči mesec; s pritiskom na levo in desno tipko preklopite med meseci.
3. “Yearly Sales” / Letna prodaja – pregledajte evidence prodaje za tekoče leto; s pritiskom na levo in desno tipko preklopite med leti.
4. “Entire Machine Sales” / Prodaja celotnega avtomata – pregled vseh zapisov o transakcijah; prikaže se skupni znesek, skupno število izdelkov in število transakcij po načinu plačila.
5. “Selection Sales Message” / Sporočilo o prodaji izbire – vnesite številko izbire, da poiščete prodajne zapise za posamezno izbiro.
6. “Clear Sales Message” / Izbris prodajnih podatkov – izbrisite vse prodajne zapise v .
7. “Clear Security Code” / Izbrisi varnostno kodo – Nastavi geslo za brisanje zapisov.
8. “Initial Remote System” / Začetna nastavitve oddaljenega sistema – izbrisite neveljavne podatke na matični plošči.

#### 6.2.5 “System Setting” / Nastavitve sistema

1. “User Menu Password” / Geslo za uporabniški meni – Nastavite geslo za uporabniški meni.
2. “System Time” / Sistemski čas – Nastavite sistemski čas in datum na matični plošči.
3. “Volume Setting” / Nastavitev glasnosti – Nastavite glasnost glasovnega obvestila, obseg je 0–200.
4. “Temperature Controller Setting” /

**Nastavitve regulatorja temperature** – Vkllop in izklop regulatorja temperature, nastavitve načina delovanja regulatorja temperature (način hlajenja, način ogrevanja, način konstantne temperature) ter nastavitve temperature.

5. “Temperature Controller Status” / Stanje regulatorja temperature – Preverite stanje regulatorja temperature, na primer: regulator temperature deluje normalno, povezava z regulatorjem temperature je prekinjena, kompresor je izklopljen itd.
6. “Compressor Working Period” / Delovno obdobje kompresorja – Nastavite časovno obdobje delovanja kompresorja; nastavite lahko 3 časovna obdobja, na primer: 10–16, kar pomeni, da je kompresor vklopljen od 10:00 do 16:00, v drugih časovnih obdobjih pa je izklopljen.
7. “Query Driver Board Information” / Preverjanje podatkov o krmilni plošči – Če je naprava povezana z drugo podrejeno napravo, lahko preverite različico programa krmilne plošče podrejene naprave.

#### 6.2.6 “Fault Diagnosis” / Diagnostika napak

1. “Drop Sensor Test” / Preizkus senzorja padca – za preverjanje, ali senzor padca deluje pravilno, sta na voljo avtomatski in ročni preizkus. Med ročnim preizkusom morate senzor premakniti z rokami ali predmeti. Če sta avtomatski in ročni preizkus uspešna, se senzor šteje za delujočega.
2. “Apply License” / Uporaba licence – Ko naprava prikaže, da je storitev začasno prekinjena, morate vstopiti v ta meni. Stranka nam posreduje naključno kodo, mi pa stranki posredujemo kodo za preverjanje. Po vnosu pritisnite gumb za potrditev.
3. “Bill Validator Diagnosis” / Diagnostika validatorja bankovcev – Preverite, ali je validator bankovcev v normalnem stanju in ali je povezan z glavno ploščo.

4. **“Coin Mechanism Diagnosis” / Diagnostika mehanizma za kovance** – Preveri, ali je mehanizem za kovance v normalnem stanju in ali je priključen na glavno ploščo.
5. **“VMC Error Clear” / Izbris napake VMC** – Izbrišite sporočilo o napaki na glavni plošči.
6. **“Clear Jammed Selection” / Izbrisi zataktno izbiro** – Če pride do zataktnitve predmeta pri izbiri, se to prikaže v tej možnosti, po izbrisu pa izbira spet deluje normalno.
7. **“Clear Motor Error” / Izbris napake motorja** – Včasih motor po zatikanju izdelkov deluje nenormalno in pride do motnje v delovanju. Za normalno delovanje morate tukaj izbrisati podatke o napaki.
8. **“Clear Extra Turn Error” / Izbrisi napako dodatnega obrata** – Če vklopite funkcijo 1/4 obrata ob zastoju in nato pride do napake zaradi zastoja, jo morate izbrisati tukaj, sicer se bo spremenil položaj vzmeti, kar bo vplivalo na izdajo izdelkov.
9. **“Selection Check” / Preverjanje izbire** – Preverite, ali je izbira pravilna.
10. **“Network Diagnosis” / Diagnoza omrežja** – Preverite, ali je naprava povezana v omrežje, ter vrednost signala omrežja.

## 6.3 “Super Menu” / Glavni meni (125808521)

### 6.3.1 “Payment System” / Plačilni sistem

1. **“Coin System Set” / Nastavitev sistema za kovance** – Izberite ustrezen sistem za kovance: kovance ali kovance iz posode. Običajno izberite »coin«.
2. **“Export System Config” / Izvoz konfiguracije sistema** – Konfiguracijske podatke tega avtomata, kot so cene, podatki o izbiri itd., je mogoče izvoziti na USB-ključ.
3. **“Import System Config” / Uvoz konfiguracije sistema** – Po izvozu konfiguracije iz naprave na USB-ključ

vstavite USB-ključ v drugo napravo in uvozite podatke; tako lahko sinhronizirate konfiguracijo na napravi.

4. **“Set Logo” / Nastavitev logotipa** – Izberete lahko, ali želite prikazati logotip podjetja ali ne.

### 6.3.2 “Selection Management” / Upravljanje izbire

1. **“Selection Mode” / Način izbire** – Na voljo so trije načini: spiralni način, način s transportnim trakom in način s kavljem. Izberite način, ki ga naprava dejansko uporablja.
2. **“Selection Capacity” / Zmogljivost izbire** – enako kot v točki 6.2.3.9
3. **Motor AD** – Prag motorja, kritična vrednost vrtenja motorja; privzeta vrednost je 150.
4. **“Selection Coupling” / Povezovanje izbir** – Dve ali več posameznih izbir se povežejo, da je mogoče namestiti večje izdelke. Najprej izberite prvo izbiro, ki jo je treba povezati, nato pa izberite število povezav, na primer: povezava 011 in 012, najprej vnesite 011, nato pa vnesite 2, in to je vse.
5. **“Clear Selection Coupling” / Izbrisi povezavo izbir** – izbriše povezavo vseh nastavitev na stroju.
6. **“Coupling Synchronization Time” / Čas sinhronizacije povezave** – Ko je izbor vzmeti povezan, motorja obeh izborov ne delujeta sinhrono, zato je treba nastaviti čas sinhronizacije; privzeta vrednost je 1200.
7. **“Set Motor Short Value” / Nastavitev vrednosti kratkega stika motorja** – Ko motor doseže določeno vrednost, bo glavna plošča prikazala, da je motor v kratkem stiku; območje je 700–900, privzeta vrednost pa je 820.

### 6.3.3 “System Setting” / Nastavitve sistema

1. **“Machine ID” / ID stroja** – Koda stroja; vsak stroj ima svojo kodo, sestavljeno iz 10 števil, ki se nastavi v tem meniju.
2. **“Device Language” / Jezik naprave** –

- Jezik menija je mogoče spremeniti; podprti so kitajščina, angleščina in nemščina.
3. **“User Menu Password” / Geslo za uporabniški meni** – enako kot v točki 6.2.5.1
  4. **“System Time” / Sistemski čas** – enako kot v točki 6.2.5.2
  5. **“Delivery Door Close Time” / Čas zapiranja vrat za dostavo** – Vrata za dostavo stroja z dvigalom se samodejno odpirajo in zapirajo; nastaviti je mogoče dovolj časa za prevzem blaga; privzeta vrednost je 60S.
  6. **“Connecting Upper Computer” / Povezava z zgornjim računalnikom** – Če je naprava povezana s sistemom Android, morate pri tej možnosti izbrati »Da«, privzeta možnost pa je »Ne«.
  7. **“Connecting Lift” / Povezava z dvigalom** – Če ima stroj dvigalni sistem, morate v tej možnosti izbrati »Da«, privzeta nastavitve pa je »Ne«.
  8. **“Drop Sensor Frequency Adjustment” / Nastavitev frekvence senzorja padca** – nastavite frekvenco senzorja padca, samodejna nastavitve, uporablja se le za stroje z dvigalnim sistemom.
  9. **“Drop Sensor Sensitivity” / Občutljivost senzorja padca** – nastavite občutljivost senzorja padca; območje je 15–30; čim nižja je vrednost, tem bolj je senzor občutljiv; uporablja se le za stroje z dvigalnimi sistemi.

### 6.3.4 **“Fault Diagnosis” / Diagnostika napak**

1. **“Drop Sensor Test” / Preizkus senzorja padca** – enako kot v točki 6.2.6.1
2. **“Apply License” / Uporabi licenco** – enako kot v točki 6.2.6.2
3. **“Bill Validator Diagnosis” / Diagnostika validatorja bankovcev** – enako kot v točki 6.2.6.3
4. **“Coin Mechanism Diagnosis” / Diagnostika mehanizma za kovance** – enako kot v točki 6.2.6.4
5. **“Clear Jammed Selection” / Odstranjevanje zataknjene izbire** –

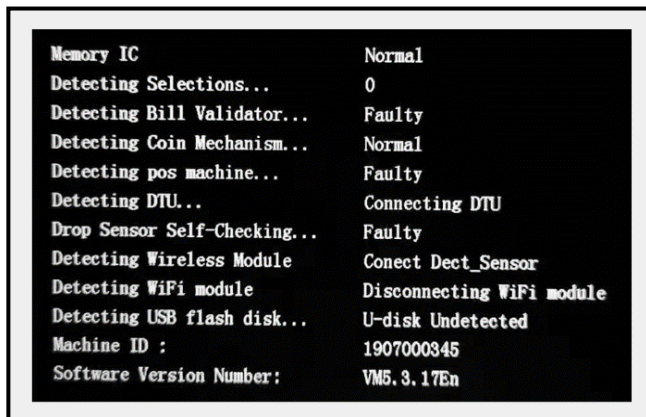
- enako kot v točki 6.2.6.6
6. **“Clear Motor Error” / Odstranjevanje napake motorja** – enako kot v točki 6.2.6.7
  7. **“Clear Lift Error” / Odstranjevanje napake dviga** – Prikaže se število napak pri dvigu. Dvig se ne more uporabiti več kot 3-krat, napako pa je treba odstraniti tukaj.
  8. **“Connecting Temperature Controller” / Povezava regulatorja temperature** – temperaturo in parametre je mogoče nastaviti prek menija, ko je regulator temperature priključen na glavno ploščo. S to možnostjo lahko izberete, ali želite vzpostaviti povezavo ali ne. Privzeta nastavitve je »da«.
  9. **“Temperature Controller Parameter” / Parametri regulatorja temperature** – Nastavitve parametrov regulatorja temperature, kot so: spodnja meja temperature, spodnja meja temperature, odmrzovalni cikel, čas odmrzovanja itd.
  10. **“DTU Initialization” / Inicializacija DTU** – DTU je omrežni modul; včasih se lahko zgodi, da DTU ne more normalno komunicirati z glavno ploščo, zato je v tem primeru potrebna inicializacija DTU.
  11. **“Restore Factory” / Obnovitev tovarniških nastavitvev** – Obnovite tovarniške nastavitve matične plošče, nato pa je treba ponovno nastaviti parametre itd.

### 6.3.5 **“Lift System” / Dvigalni sistem**

1. **“Lift layer-location” / Položaj dvigala na nadstropju** – Ročno določite položaj dvigala in se ustavite na vsakem nadstropju. Ko se pozicioniranje začne, se dvigalo počasi dvigne; pritisnite gumb ENTER in dvigalo se ustavi. Po pritisku na gumb ENTER se dvigalo spusti navzdol in pozicioniranje je zaključeno.
2. **“Lift speed” / Hitrost dvigala** – Nastavite hitrost dviganja in spuščanja dvigala. Območje 0–80. Privzeta vrednost 40.
3. **“Lift test” / Preizkus dvigala** – Preverite, ali se dvigalo normalno dviga in spušča.

4. **“Lift sensitivity” / Občutljivost dvigala** – nastavite občutljivost dvigala; privzeta vrednost je 3–5.
5. **“Anti-theft board close time” / Čas samodejnega zapiranja protivlomne plošče** – nastavite čas samodejnega zapiranja protivlomne plošče; privzeta vrednost je 60S.

#### 6.4 **“Boot interface information” / Informacije o zagonskem vmesniku**



|                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| Memory IC                    | Normal                    |
| Detecting Selections...      | 0                         |
| Detecting Bill Validator...  | Faulty                    |
| Detecting Coin Mechanism...  | Normal                    |
| Detecting pos machine...     | Faulty                    |
| Detecting DTU...             | Connecting DTU            |
| Drop Sensor Self-Checking... | Faulty                    |
| Detecting Wireless Module    | Conect Dect_Sensor        |
| Detecting WiFi module        | Disconnecting WiFi module |
| Detecting USB flash disk...  | U-disk Undetected         |
| Machine ID :                 | 1907000345                |
| Software Version Number:     | VM5.3.17En                |

Slika 6.1 Vmesnik za zagon

1. **“Check whether the main chip is normal.”** / Preverite, ali glavni čip deluje normalno.
2. **“Check the number of selection.”** / Preverite številko izbire.
3. **“Check the status of the bill validator , coin mechanism and pos machine.”** / Preverite stanje validatorja bankovcev, mehanizma za kovance in POS-terminala.
4. **“Check the status of the DTU drop sensor.”** / Preverite stanje senzorja padca DTU.
5. **“Check whether the USB flash drive is inserted.”** / Preverite, ali je vstavljen USB-ključ.
6. **“Check machine code.”** / Preverite kodo naprave.
7. **“Check the version of the main board program.”** / Preverite različico programa glavne plošče.

## 7.0 ODSTRANJEVANJE NAPAK

### 7.1 “Out Of Service” / Izven delovanja

Nekatere napake onemogočijo delovanje avtomata. Ko se to zgodi, se prikaže sporočilo »out of service«.

Da bi avtomat lahko licenco ponovno uporabil, morate pritisniti rumeni gumb za meni na matični plošči. V meniju za odkrivanje napak poiščite možnost »Uporabi licenco«, vnesite preveritveno kodo in pritisnite gumb za potrditev; nato bo avtomat spet deloval.

### 7.2 Prikaz napak avtomata

| Prikaz napak                                                                | Vzrok napake                                                 | Rešitev                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “Out of stock.” / Zaloge je izčrpana                                        | Na matični plošči ni nastavljena količina zaloge             | V meniju nastavite število zaloge, glejte 6.2.1.3                                                                                       |
| “Pause to purchase.” / Začasna prekinitev nakupa                            | Prišlo je do napake zaradi zatikanja izbire                  | Odpravite napako zaradi zatikanja ali napako motorja, glejte 6.2.6.6 ali 6.2.6.7                                                        |
| “The motor does not exist.” / Motor ne obstaja                              | Motor je poškodovan ali kabel motorja ni pravilno priključen | Zamenjajte motor ali ponovno priključite kabel                                                                                          |
| “Machine memory error.” / Napaka v pomnilniku stroja                        | Nepravilno shranjevanje podatkov stroja                      | Nastavite v meniju, 6.2.3.8, geslo 888888                                                                                               |
| “Up computer Communication error.” / Napaka pri komunikaciji z računalnikom | V meniju so vklopljene neuporabljene funkcije                | Nastavite v meniju 6.3.3.6, izberite »Ne«, nato izklopite in ponovno zaženite napravo                                                   |
| “Delivery door is not closed.” / Vrata za izdajo niso zaprta                | V meniju so vklopljene neuporabljene funkcije                | V meniju 6.3.3.7 izberite »Ne«, nato izklopite in ponovno zaženite napravo                                                              |
| “Please take out item.” / Prosim, odstranite predmet                        | Izdelki na dvigalni ploščadi                                 | Preverite, ali so na dvigalni ploščadi izdelki. Če so, jih odstranite; če jih ni, nastavite v meniju 6.3.3.8 in 6.3.3.9 (nastavite 108) |
| “Lift error.” / Napaka pri dvigu                                            | Prišlo je do več kot 3 napak pri dvigu                       | V meniju nastavite 6.3.4.7, da izbrišete napako dvigala                                                                                 |
| “Lift self-check error.” / Napaka pri samopreverjanju dvigala               | Dvižna ploščad ni v izhodiščnem položaju                     | Preverite, ali je dvigalna ploščad v izhodiščnem položaju in pritisnjena na mikro stikalo                                               |

### 7.3 Tabela za odpravljanje napak na stroju

#### Tabela za odpravljanje napak na stroju

ČE JE POTREBEN NADOMESTNI DEL, SE OBRNITE NA SVOJEGA DISTRIBUTERJA

| Simptom                        | Možni vzrok                                                        | Rešitev                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Ni napetosti na krmilni plošči | Ni napajanja iz napajalnega kabla                                  | Preverite napajalni kabel, izhod ali napajanje                 |
|                                | Napajalnik je odklopljen od krmilne plošče ali ni trdno priključen | Preverite povezovalni kabel med napajalnikom in krmilno ploščo |

|                                |                                             |                                   |
|--------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------|
| Ni napetosti na krmilni plošči | Napajalnik nima napetosti DC24V izhod       | Preverite napajalno enoto         |
|                                | Kratki stik v drugih vodih                  | Ponovno preverite druge vodnike   |
| Zaslon je črn ali utripa       | Okvara zaslona                              | Preverite zaslon                  |
|                                | Kabel zaslona je ohlapen                    | Ponovno priključite kabel zaslona |
| Tipkovnica ne deluje           | Okvara tipkovnice                           | Preverite tipkovnico              |
|                                | Okvara plošče VMC                           | Preverite ploščo VMC              |
| Izdelek ni zaznan              | Nastavitev menija ni omogočena              | Vklopite v meniju                 |
|                                | Kabel senzorja padca ni pravilno priključen | Preverite priključni kabel        |
|                                | Napaka senzorja padca                       | Preverite senzor padca            |

#### 7.4 Prikaz kode napake regulatorja temperature

| Koda napake | Podrobna razlaga                                   |
|-------------|----------------------------------------------------|
| EA1         | Tok kompresorja je prevelik (>5 A)                 |
| EA2         | Odprt tokokrog kompresorja (0 A)                   |
| EA3         | Tok ventilatorja izparilnika je prevelik (>0,72 A) |
| EA4         | Odprt tokokrog ventilatorja izparilnika (0 A)      |
| EA5         | Tok ventilatorja za hlajenje je prevelik (>0,54 A) |
| EA6         | Odprt tokokrog ventilatorja za hlajenje (0 A)      |
| EO          | Temperatura se znižuje ali dviga prepočasi         |

#### 7.5 Odpravljanje napak v hladilnem sistemu

1. Temperatura hlajenja se ne znižuje (EA2)  
Razdaljo med napravo in steno ohranjajte večjo od 20 cm, poskrbite za normalno prezračevanje, pravočasno očistite prah iz zaščitnega filtra za napravo, z roko preverite, ali je bakrena cev hladna, in ocenite, ali kompresor deluje normalno. Če ne, kompresor pušča in je treba dodati nov plin (to naj opravijo strokovnjaki).
2. Regulator temperature prikazuje »LL«  
»LL« pomeni okvaro senzorja; senzor takoj zamenjajte. Če naprava še vedno ne deluje, zamenjajte regulator temperature.
3. Zamrzovanje kompresorja  
Najprej v meniju preverite, ali sta odmrzovalni cikel in čas pravilno nastavljena, preverite, ali se oba ventilatorja pred kompresorjem vrtita; če se ventilator ne vrti, zrak iz klimatske naprave ne more krožiti in ostane v kompresorju, kar povzroči zamrzovanje; nato preverite, ali senzor deluje pravilno. Če senzor ne deluje pravilno, bo kompresor nadaljeval z delovanjem, kar bo povzročilo zamrzovanje, in na koncu se bo bakrena cev kompresorja zamašila, kar bo povzročilo zamrzovanje.
4. Napaka pri povezavi regulatorja temperature

Preverite, ali je priključni kabel regulatorja temperature pravilno priključen, preverite na , ali je komunikacijski naslov regulatorja temperature pravilen; parameter E9 0 predstavlja glavni regulator, 1 pa podrejeni regulator 1...; v tem primeru je problem v regulatorju temperature.

5. Uhajanje vode iz kompresorja

Preverite, ali je izhod za vodo na kompresorju zamašen, ali je rezervoar za vodo poškodovan in ali je naprava zrakotesna.

## 7.6 Odpravljanje napak dvigalnega sistema

1. Dvigalo ne deluje ob nakupu blaga

Najprej v meniju preverite, ali dvigalo deluje. Če ne deluje, morate preveriti različne dele dvigala. Če deluje, preverite, ali je v meniju vklopljena funkcija dvigala.

2. Med dvigovanjem in spuščanjem dvigala se pojavljajo nenormalni zvoki.

Izklopite napajanje, dvignite dvigalno ploščad ročno in opazujte vir nenormalnega šuma. Običajno se pojavlja v bližini motorja in na kovinskih vodilih na obeh straneh, zato je treba napravo razstaviti za pregled.

3. Naprava se ponovno zažene, ko se dvigalo pripravlja na dvig

Preverite, ali je dno dvigala pritisnjeno na mikro stikalo. Če ni pritisnjeno, morate preveriti, ali dvigalno ploščad kaj ovira. Če je pritisnjeno, morate preveriti, ali je pritisnjeno v pravilnem položaju. Mikro stikalo lahko nastavite ali zamenjate.

4. Ko izdelek izstopi, se vrata za prevzem ne morejo odpreti

Najprej preverite, ali na bližinskem stikalu sveti rdeča lučka; če ne, prilagodite položaj stikala ali zamenjajte bližinski stikalo. Če rdeča lučka sveti, preverite, ali je elektromagnetna zapora poškodovana.

5. Protivlomna plošča ne deluje ob nakupu blaga

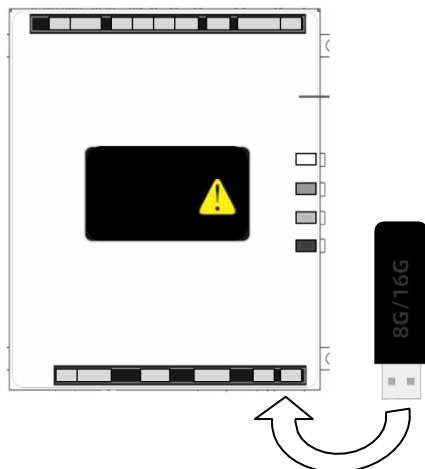
Najprej v meniju nastavite čas zapiranja plošče proti kraji na 1800 in preverite, ali plošča proti kraji deluje normalno; če ne, preverite motor vzmetne noge; če je ta v redu, preverite mikro stikalo.

**\*\*\* Če naletite na druge težko rešljive ali neznane napake, se obrnite na proizvajalca avtomata; proizvajalec avtomata ima na voljo strokovne inženirje, ki vam bodo pomagali in rešili težavo. \*\*\***

## 8.0 VZDRŽEVANJE

### 8.1 POSODOBITEV FIRMWARE-JA

Občasno je morda potrebno izkoristiti nove funkcije programske opreme. Programsko opremo lahko nadgradite z uporabo USB-ključa, ki je na voljo v večini trgovin z elektronskimi izdelki.



**Slika 8.1 Programska oprema za upravljanje nalaganja**

1. Poiščite vtičnico za U-flash disk (glejte sliko 8.1).
2. Vstavite U-flash disk v vtičnico (vstavite ga lahko le v eni smeri). Potisnite ga noter, dokler se ne zaskoči na svoje mesto. (Pri novi matični plošči bo po tem koraku in ponovnem zagonu sistem samodejno posodobljen)
3. Pritisnite in pridržite rdeči funkcijski gumb. Nato pritisnite beli gumb za ponovni zagon. Spustite gumb, ko se prikaže indikator napredka posodobitve.
4. Ko se programska oprema naloži, se avtomat ponovno zažene, na zaslonu pa se prikaže številka, različica in ime programske opreme.
5. Odstranite USB-ključ.
6. Preverite možnosti in po potrebi nastavite cene. Upoštevajte, da se cene in nastavitve (razen podatkov DEX) med tem postopkom shranijo in

obnovijo.

7. U-ključ shranite na varno mesto.

Program VOICE, ki sproži postopek nalaganja programa v RAM, se lahko posodobi na enak način kot firmware; ko ste na zaslonu za samopreverjanje, pritisnite gumb za popolno nalaganje (zeleni gumb), dokler se ne prikaže indikator napredka posodobitve.

### 8.2 ČIŠČENJE ZUNANJOSTI AVTOMATA

Zunanost avtomata po potrebi očistite z blagimi gospodinjskimi čistili in vodo. Krpo ali gobico navlažite s čistilno raztopino in nežno obrišite zunanost.

1. Ne uporabljajte kemikalij ali topil. Ti lahko poškodujejo barvo, plastične obrobe in nalepke.
2. Ne uporabljajte abrazivnih čistil.
3. Ne uporabljajte vodnega curka.
4. Preprečite, da bi voda ali čistilne raztopine prišle v stik z električnimi ali elektronskimi komponentami.
5. Notranjo in zunanjo stran steklene sprednje plošče očistite z dobrim čistilom za okna.

### 8.3 ČIŠČENJE NOTRANJOSTI AVTOMATA

Notranjost očistite z blagimi gospodinjskimi čistili in vodo. Krpo ali gobico navlažite s čistilno raztopino in nežno obrišite notranje površine.

Nekateri avtomati imajo oblogo vrat iz ABS-plastike. Ta obloga se bo razpokala, če boste uporabili kemična topila ali agresivna čistila.

1. Odklopite avtomat iz vtičnice.
2. Odprite vrata avtomata.
3. Ne uporabljajte kemikalij ali topil. Ti lahko poškodujejo barvo, ekstrudirane plastične dele in druge plastične dele.
4. Ne uporabljajte abrazivnih čistil.
5. Ne uporabljajte vodnega curka.
6. Ne dopustite, da bi voda ali čistila prišla v stik z električnimi ali elektronskimi komponentami.
7. Pustite, da se suši na zraku, ali

postavite okenski ventilator na tla pred odprtim notranjim prostorom.

8. Ko se posuši, priključite avtomat na električno omrežje.

#### 8.4 MAZENJE Z LITIJEVIM MASTNIM

Enkrat letno je treba kroglicne ležaje vodila pladnja za steklenice in gibljive dele vrat namazati z mazivom.

1. Izvlecite pladenj. Vodilo pladnja je sestavljeno iz teleskopskih profilov. Na zunanjo stran prvih dveh profilov nanesite zelo tanek sloj belega litijevega maziva vzdolž zgornjega in spodnjega roba.
2. Mazivo nanesite na notranjo stran zadnjih dveh profilov vzdolž zgornjega in spodnjega roba.
3. Po potrebi namažite z mazivom (ali podobnim mazivom) navoje zapirnega sornika vrat in tečaje vrat.
4. Odstranite odvečno mazivo. Drugo mazanje ni potrebno.

#### 8.5 ZAMENA ŽARNIC

##### Zamenjava dodatnih LED-žarnic

1. Odprite vrata.
2. Izklopite napajanje krmilne plošče s pomočjo glavnega stikala.
3. Poiščite LED-kabelski snop in ga odstranite iz kabelskega snopa MDB.
4. Odvijte vijake, s katerimi so pritrjene velike in majhne P-sponke, ter odstranite LED-žarnice.
5. Namestite nadomestne LED-žarnice z majhnimi in velikimi P-sponkami ter vijaki.
6. Priključite LED-kabelski snop na MDB-kabelski snop.
7. Vključite napajanje krmilne plošče.
8. Ko LED-svetilke delujejo, jih obrnite tako, da svetloba sije v avtomat.
9. Zaprite vrata avtomata.

#### 8.6 PRIPOMOČEK

Za glavne krmilne plošče je na voljo osnovni programski pripomoček. Trenutno omogoča operaterju shranjevanje/nalaganje konfiguracij avtomata in nadgradnjo vgrajene

programske opreme. Za več informacij se obrnite na ORPOO PRO (QUVend Ltd).

#### 8.7 ZAMENA NAPAVALNEGA KABLA IN PREIZKUS GFCI

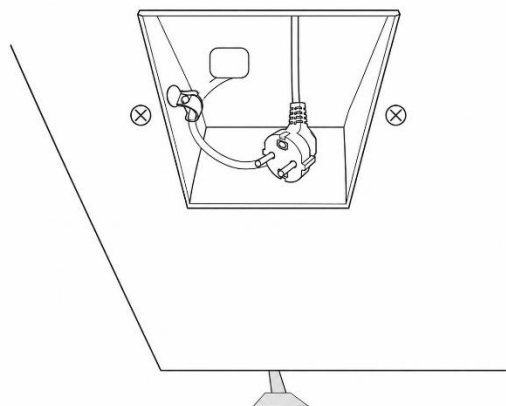
##### POTREBNO ORODJE:

Ta postopek uporabite za zamenjavo napajalnega kabla, ki je prerezan, razcepljen ali kako drugače poškodovan ali predstavlja nevarnost.

potrebujete ¼-palčni ključ za matice, rokavice in zaščitna očala.

##### ODSTRANITEV IN NAMESTITEV

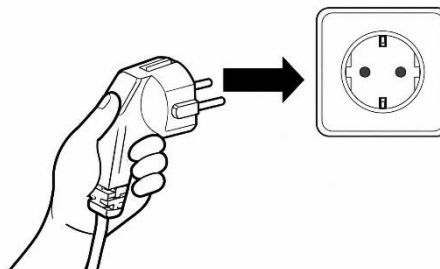
1. Odmaknite avtomat od stene in izključite napajalni kabel iz vtičnice.
2. Vstavite napajalni kabel v zaščitno rezo na zadnji strani avtomata.
3. Kabel se umakne v avtomat.



Slika 8.2 Napajalni kabel in zaščitna reza

##### NAMESTITEV

Vtaknite nov napajalni kabel v vtičnico.



- I. Vtičnite napajalni kabel v vtičnico

- napajalne . Avtomat se mora vklopiti.
2. Če ni napetosti, preverite vtičnico na steni. Če je v vtičnici napetost, preverite napetost na koncu napajalnega kabla, ki se vklaplja v vtičnico.
  3. Če je vse v redu, postavite avtomat nazaj na mesto ob steni.

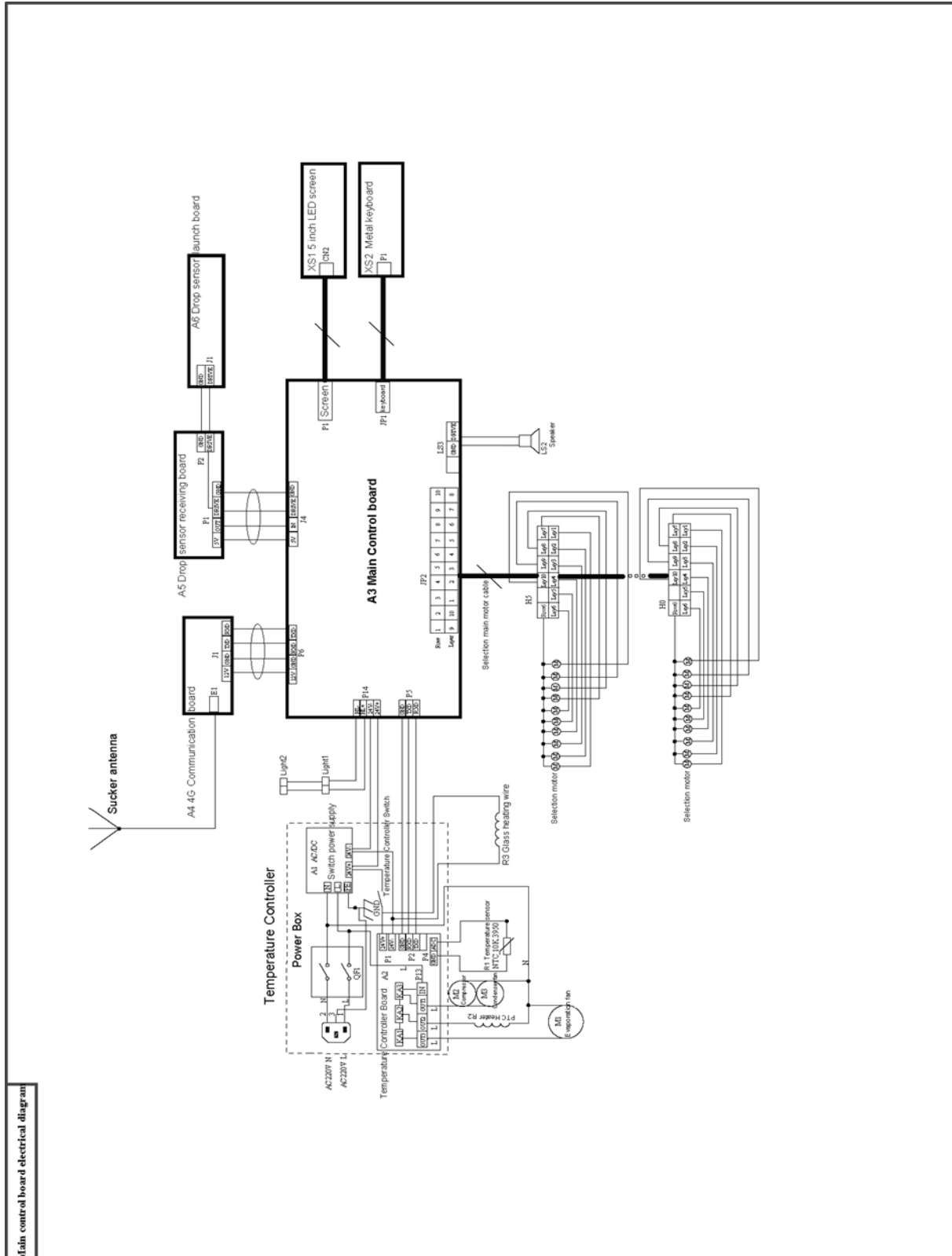
## **8.8 SKLADIŠČENJE AVTOMATA**

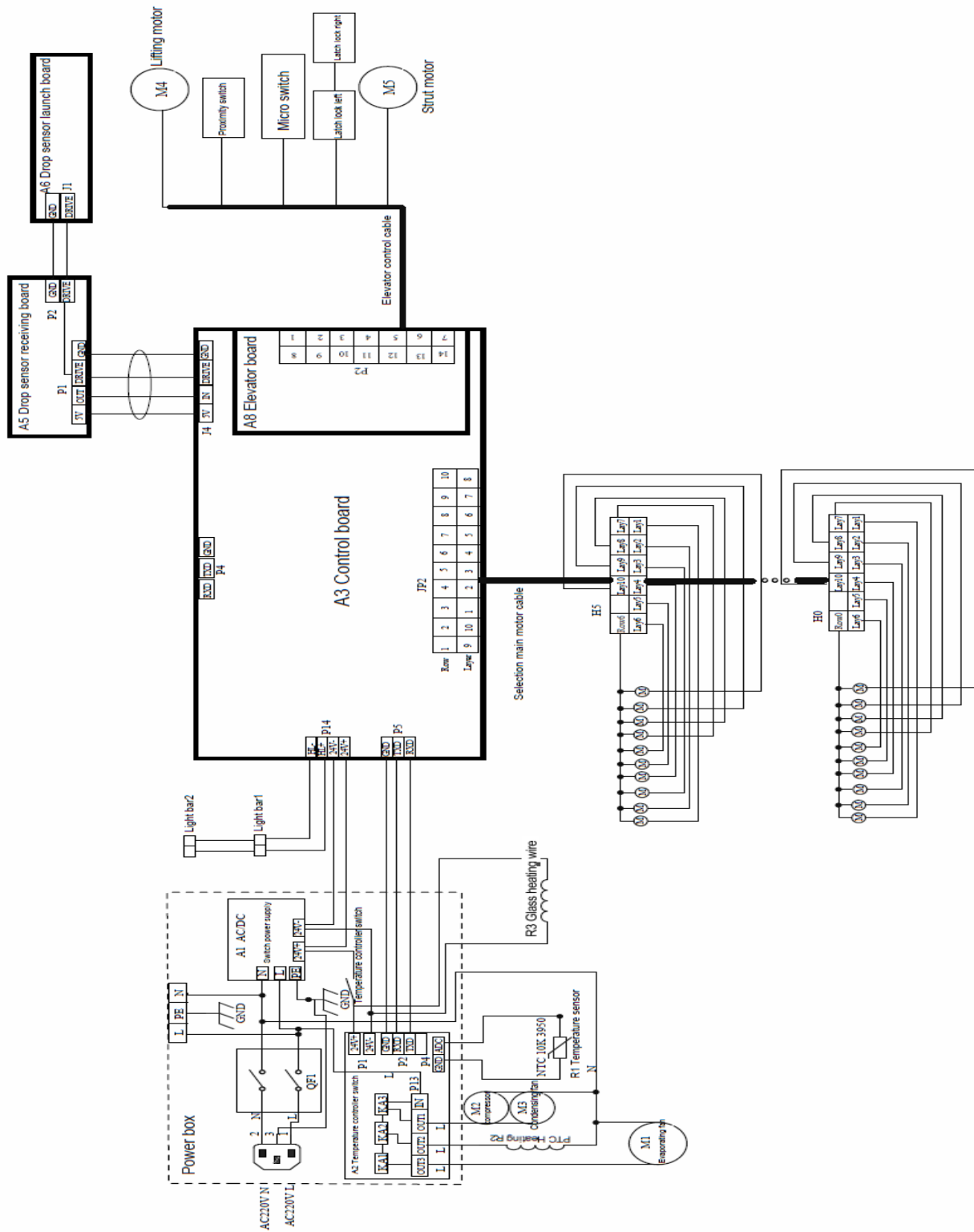
Če nameravate avtomat shraniti brez napajanja za več dni ali dlje, upoštevajte naslednja navodila. Ta navodila so podobna

navodilom za shranjevanje katerega koli hladilnika.

1. Odklopite avtomat iz vtičnice.
2. Iz avtomata odstranite vse izdelke.
3. Notranjost avtomata očistite v skladu s splošnimi navodili iz poglavja 8-5.
4. Vrata avtomata pustite odprta en dan, da se notranjost popolnoma posuši.
5. Zaprite vrata avtomata in jih zaklenite, da zaščitite notranjost.
6. Navijte napajalni kabel in ga shranite v posodo. Če avtomat premikate, upoštevajte postopke za ravnanje in namestitve iz poglavja 4.

## 9.0 SCHEMA OŽIČENJA





Model Lift

Page 2 of 2  
TÜV SÜD Pro

BESCHNEIDUNG

Page 1 of 2  
TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany

BESCHNEIDUNG



## EU Declaration of Conformity (DoC)

We, Quvend Ltd as legal manufacturer of OPROO machines, declare under our sole responsibility that the product specified below comply with the relevant European Union directives, regulations, and harmonized standards.

### Product Identification:

Product name: **OPROO**vending machine  
Type / Model: **SN06PRO, SN08 PRO , SN10PRO , SN12PRO**  
Legal manufacturer: Quvend Ltd  
Address: 150 Gyömrői út Budapest 1103 HUNGARY.  
Email: [info@oproo.com](mailto:info@oproo.com), web: <http://www.oproo.com>  
Tel: +36 703625452

### Applicable Directives and Regulations:

- 2006/42/EC Machinery Directive (MD)
- 2014/35/EU Low Voltage Directive (LVD)
- 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
- 2011/65/EU RoHS Directive and (EU) 2015/863 amendment
- 2012/19/EU WEEE Directive
- 2009/125/EC Ecodesign Directive and Regulation (EU) 2019/2024
- Regulation (EU) 2017/1369 and Delegated Regulation (EU) 2019/2018 (Energy Labelling)

### Applied Harmonized Standards:

- EN 55014-1:2021 – Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission
- EN 55014-2:2021 – Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 2: Immunity – Product family standard
- EN 61000-3-2:2019 + A1:2021 – Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤16 A per phase)
- EN 61000-3-3:2013 + A2:2021 – Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-3: Limits – Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems (equipment rated current ≤16 A per phase, not subject to conditional connection)
- EN 60335-1:2012 + A15:2021 – Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements
- EN 60335-2-75:2004 + A2:2008 – Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-75: Particular requirements for commercial dispensing appliances and vending machines

- EN IEC 60335-2-89:2022 + A11:2022 – Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances and ice-makers with an incorporated or remote refrigerant unit or motor-compressor
- EN 62233:2008 – Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
- EN ISO 12100:2010 – Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction
- EN IEC 63000:2018 – Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances
- RoHS (2011/65/EU and amendments) – Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- (EU) 2019/2024, (EU) 2021/340, (EU) 2019/2018, (EU) 2021/341 – Ecodesign and energy labelling regulations for refrigerating appliances with a direct sales function

### Factory certificates:

- ISO 14001
- ISO 9001

We hereby declare that the product(s) specified above conform to the essential requirements of the above directives and standards. This declaration is issued under the sole responsibility of the legal manufacturer.

Place and Date: Budapest 04.06.2026

  
Name: **Quvend Ltd**  
Managing Director  
EU Declaration of Conformity  
EU Declaration of Conformity  
EU Declaration of Conformity  
EU Declaration of Conformity

  
Elektronikus alárta:  
**Quvend Zrt**  
2026-06-04 09:12:31 +0200

## 10.0 OMEJENA GARANCIJA

### Splošni pogoji za prodajo in dobavo nove opreme (Objavljeno: 30. september 2025)

Quvend Ltd. 150 Gyömrői út Budimpešta 1103 Madžarska info@quvend.com

#### I. SPLOŠNE DOLOČBE

##### 1. Področje uporabe

Ti pogoji veljajo za vse dobave novih strojev in opreme poslovnim strankam in pravnim osebam.

##### 2. Izključitev nasprotujočih pogojev

Vsi drugačni pogoji, ki jih predloži kupec, se izrecno zavračajo in niso zavezujoči, tudi če jih mi izrecno ne izpodbijamo. S oddajo naročila, sprejetjem našega potrdila naročila ali prevzemom dobave kupec potrjuje in sprejema te pogoje.

##### 3. Pisni dogovori

Vse spremembe, odstopanja ali dodatni dogovori so veljavni le, če jih pisno potrdimo. To velja tudi za morebitno opustitev te zahteve po pisni obliki.

##### 4. Intelktualna lastnina

Vse risbe, načrti, izračuni in s tem povezani dokumenti ostajajo naša last in so zaščiteni z avtorskimi pravicami. Brez našega predhodnega pisnega soglasja jih ni dovoljeno razkriti tretjim osebam.

#### II. NAROČILA

##### 1. Potrditev

Potrditev Naše ponudbe so nezavezujoče, dokler niso pisno potrjene (tudi po e-pošti). Pogodba ne nastane brez pisnega potrdila. Pošiljanje računa po oddaji naročila se šteje za pisno potrditev naročila. V primeru dobave brez predhodnega potrdila se naš račun šteje za potrditev.

##### 2. Obseg naročila

Pridržujemo si pravico do manjših tehničnih ali formalnih sprememb, če to bistveno ne vpliva na delovanje, uporabnost in vrednost izdelka. Če je taka sprememba za kupca nesprejemljiva, lahko odstopi od pogodbe. Nadaljnje zahtevke izključujemo.

##### 3. Tehnični podatki

Tehnične specifikacije v naših ponudbah, katalogih in ilustracijah veljajo kot približne vrednosti, razen če niso izrecno potrjene kot zavezujoče. Za naše dobave je odločilno upoštevanje varnostnih in sprejemnih standardov države proizvajalca.

#### III. OBVEZE GLEDE DOBAVE

Naša obveznost dobave je odvisna od pravočasne in ustrezne dobave materialov s strani naših dobaviteljev. Od pogodbe se lahko odstopimo brez odgovornosti za škodo, če dobava postane nemogoča zaradi višje sile, stavk, vladnih omejitev, zamud pri prevozu ali drugih dogodkov, na katere nimamo vpliva.

#### IV. ROK DOSTAVE IN PRENOS TVEGANJA

Nismo odgovorni za zamude pri dobavi, ki jih povzročajo težave s prevozom med proizvajalcem in dobaviteljem. Dobave se izvajajo po pogojih EXW (Ex Works). Tveganje izgube ali poškodbe preide na kupca takoj, ko je blago predano prevozniku.

#### V. CENE

1. **Cenovna osnova**

Cene so ex works in vključujejo embalažo, ne vključujejo pa DDV, carinskih dajatev, okoljskih dajatev in drugih dajatev, razen če ni dogovorjeno drugače. Fiksne cene zahtevajo pisno potrditev.

2. **Spremembe cen**

Cene so navedene za posamezno naročilo. Pridržujemo si pravico do prilagajanja cen brez predhodnega obvestila.

#### VI. P POGOJI PLAČILA

Če ni dogovorjeno drugače, je treba plačilo opraviti vnaprej z bančnim nakazilom. Zamuda pri plačilu in pridržek lastninske pravice

V primeru zamude pri plačilu mora kupec plačati zamudne obresti po osnovni obrestni meri, ki jo določi centralna banka valute računa, povečani za 3 %. Prodajalec ni dolžan izpolniti obveznosti, dokler znesek računa ni nakazan na njegov bančni račun, in si pridržuje polno lastninsko pravico na opremo, dokler ni prejel celotnega plačila.

#### VII. GARANCIJA ZA MATERIALNE NAPAKE

1. **Specifikacija kakovosti**

Kakovost in lastnosti naših izdelkov so opredeljene v naših katalogih, preverite pa jih lahko tudi v našem razstavnem salonu.

2. **Dolžnost pregleda**

Kupec mora blago pregledati ob prejemu in nas o morebitnih napakah pisno obvestiti v roku 14 dni. Skrite napake je treba prijaviti takoj po odkritju, najpozneje pa v petih dneh po odkritju.

3. **Izključitve iz garancije**

V naslednjih primerih ni mogoče uveljavljati garancijskih zahtevkov:

- Manjša odstopanja: Majhna odstopanja od dogovorjenih specifikacij ali nepomembne omejitve uporabnosti ne predstavljajo napak.

- Normalna obraba: Naravna obraba delov zaradi redne uporabe je izključena iz garancijskega kritja.

- Nepravilno ravnanje: Poškodbe, ki nastanejo po prenosu tveganja zaradi neprevidne ali nepravilne uporabe, nezadostnega vzdrževanja, usedlin apnenca ali vodnega kamna, neprimernih pogojev delovanja, prekomerne uporabe ali uporabe z neprimernimi potrošnimi materiali, niso zajete v garanciji.

- Neprimerni pogoji: Napake, ki so posledica nepravilne vgradnje, neprimernih pogojev na mestu namestitve ali neugodnih zunanjih vplivov (kemičnih, elektrokemijskih, električnih ali okoljskih dejavnikov), so izključene.

- Namerna ali zunanja škoda: Manipulacija, vandalizem ali drugi nepogodbeni zunanji vplivi niso zajeti v garanciji.

- Neodobreni posegi ali popravila: Vsakršna garancija preneha veljati, če kupec ali tretje

osebe brez našega predhodnega soglasja izvedejo spremembe, prilagoditve ali popravila ali če so ta dela izvedena nepravilno.

- Odstranjena identifikacija izdelka: Zahtevki so izključeni, če je bila identifikacija izdelka, kot so serijske številke, oznake CE ali ploščice z datumom, odstranjena, spremenjena ali je nečitljiva.

- Potrošni deli: Komponente, za katere se pričakuje, da jih bo treba zamenjati zaradi obrabe (npr. tesnila, varovalke, žarnice, baterije), niso zajete v garancijo.

Kupec ne sme zavrniti dobave ali prevzema zaradi manjših ali nepomembnih napak.

4. **Garancijska ureditev**

Po naši presoji bomo okvarjeno blago brezplačno popravili ali zamenjali. Kupec je odgovoren za odstranitev in ponovno namestitev ter s tem povezane stroške.

5. **Garancijsko obdobje**

Garancijsko kritje za avtomate (tip SN) in rezervne dele je omejeno na 12 mesecev, kar se lahko po individualnem dogovoru podaljša za nadaljnjih 12 ali 24 mesecev.

6. **Dodatna oprema**, ki jo zagotovi kupec

Ne odgovarjamo za napake na opremi ali dodatni opremi, ki jo zagotovi kupec ali tretje osebe.

7. **Vrnitve blaga**

Pomanjkljivo blago je treba vrniti k nam s plačanim prevozom ali ga dati na voljo za pregled v prostorih kupca.

## VIII. **OMEJITEV ODGOVORNOSTI**

Vse nadaljnje odškodninske zahtevke, ne glede na pravno podlago, so izključene, razen če so posledica namernega kršnega ravnanja ali hude malomarnosti.

Primeri napačne dobave se sicer urejajo v skladu z določbami madžarskega civilnega zakonika (zlasti glede na dejstvo, da je naše podjetje v prvi vrsti dolžno popraviti dobavo, medtem ko je kupec dolžen takšno napako nemudoma prijaviti našemu podjetju). Naše podjetje prevzema odgovornost le za škodo, ki je nastala zaradi vzrokov, ki se mu pripisujejo in so dokazani, ter v višini največ zneska iz pogodbe (naročila in njegovega potrdila, če tega ni, pa zneska na računu).

## IX. **PREKINITEV POGODBE**

Pogodba med strankama velja za določen čas, do izvedbe storitve/izpolnitve obveznosti, navedene v naročilu, in njenega prevzema. Pogodbeni stranki lahko kadarkoli s pisnim sporazumom spremenita ali odpovesta pogodbo.

Naše podjetje s tem obvešča naročnika, da se izvajanje storitve začne takoj po prejemu naročila, v skladu z rokom, navedenim v potrditvi.

Glede na določen čas trajanja pogodbe se ta ne more enostransko prekiniti. Vsaka od pogodbenih strank lahko pogodbo prekine le, če druga stranka ne izpolni svojih pogodbenih obveznosti ali na kakršen koli drug način bistveno krši pogodbo.

## X. **UPORABA PODIZVAJALCEV**

Za izvajanje svojih storitev lahko naše podjetje angažira podizvajalce. Izvedena storitev lahko vključuje posredniške storitve. Takšne posredniške storitve bodo navedene na končnem računu.

## **XI. P INFORMACIJE O PROIZVODIH**

Opis izdelkov v katalogih, brošurah ali oglasih ne predstavlja garancije, razen če ni izrecno pisno potrjeno.

## **XII. DIVERZNO**

1. **Pravica do odstopa od pogodbe**  
Kupec lahko odstopi od pogodbe le v primerih, ko smo za kršitev obveznosti odgovorni mi.
2. **Varstvo podatkov**  
Osebni podatki se bodo obdelovali in shranjevali v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov.
3. **Jezik**  
Ta angleška različica je na voljo zgolj zaradi lažjega razumevanja. Velja izvirna pravna različica.

## **XIII. VELJAVNO PRAVO IN PRISTOJNOST**

1. **Kraj izpolnitve:**  
Madžarska.
2. **Pristojnost:**  
Za vse spore je izključno pristojno sodišče v Budimpešti.
3. **Veljavno pravo:**  
Uporablja se izključno madžarsko pravo. Konvencija ZN o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG) se izključuje.

## **XIV. SKLADNOST Z DIREKTIVO IWEEE C**

Družba QuVend Ltd. se v vlogi uvoznika opreme v Evropsko unijo (Madžarsko) ustrezno registrira pri pristojnem organu in izpolni vse obveznosti v zvezi z WEEE na Madžarskem, vključno s plačilom veljavnih pristojbin, v skladu z Direktivo 2012/19/EU in njeno nacionalno transpozicijo. V primeru kakršne koli naknadne čezmejne dobave takšne opreme na ozemlju Evropske unije nosi kupec, kot prvi, ki opremo da na trg v zadevni državi članici, izključno odgovornost za zagotavljanje skladnosti z vsemi obveznostmi v zvezi z WEEE v tej jurisdikciji, vključno z, vendar ne omejeno na, registracijo, poročanje in plačilo pristojbin v skladu z veljavnimi nacionalnimi zakoni in predpisi.



#### **Odpadna električna in elektronska oprema (WEEE)**

Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da tega izdelka ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Namesto tega ste dolžni izdelek odnesti na določeno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Pravilno odstranjevanje in recikliranje pomaga preprečiti negativne posledice za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalne oblasti, službo za odvoz gospodinjskih odpadkov ali prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

#### **© 2025 QuVend Ltd. Vse pravice pridržane**

Ta priročnik in informacije, ki jih vsebuje, so last podjetja QuVend Ltd. in so zaščiteni z zakonom o avtorskih pravicah ter mednarodnimi pogodbami. Noben del te publikacije se ne sme reproducirati, distribuirati ali prenašati v kakršni koli obliki ali na kakršen koli način – elektronsko, mehansko, s fotokopiranjem, snemanjem ali kako drugače – brez predhodnega pisnega dovoljenja podjetja QuVend Ltd.

**Neodobrena uporaba, razkritje ali kopiranje tega dokumenta ali katerega koli njegovega dela lahko povzroči civilne in kazenske sankcije.**

**Nekatere funkcije se lahko razlikujejo glede na modele ali konfiguracije. Pri uporabi se prosimo sklicujte na dejanski stroj. Funkcije stroja in navodila za uporabo se lahko posodobijo in spremenijo brez predhodnega obvestila.**

